

تحقيق مخطوطة فساريان في فقه العبادة المرقمة (R-21 A-C)

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من الشروط للحصول على الشهادة الجامعة في قسم اللغة العربية وآدابها



التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

تحقيق مخطوطة فساريان في فقه العبادة المرقمة (R-21 A-C)

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من الشروط للحصول على الشهادة الجامعة في قسم اللغة العربية وآدابها

إعداد الطالب :

معافا أزهوري

الرقم الجامعي : ١٩٠٨٣٠٨٠٦٠

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

الملخص

“المخطوطة القديمة تمثل جزءًا هامًا من التراث الثقافي والفكري الإسلامي في شكل أثر قديم يجب الاهتمام به بعناية. فالمحتوى الوارد في هذه الوثائق القديمة يحتوي على معلومات ومعرفة وتراث ثقافي، بالإضافة إلى القيم الأساسية التي يجب فهمها ونقلها إلى الأجيال القادمة. للحفاظ على هذه الوثائق القديمة، يتعين أن يتجاوز الأمر مجرد توفير الرعاية الجسدية أو التخزين السليم. الجماعة أيضًا بحاجة إلى إجراء دراسات وتقنين ونسخ هذه الوثائق دون تغيير في المحتوى الذي تحتوي عليه. يهدف هذا البحث إلى تحديد سمات نص R-21 A-C وإعداد نسخًا ونسخًا من هذا الوثيقة من أجل تسهيل الوصول إليها للجمهور. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الوصف النوعي، باستخدام نهج الدراسات الأدبية الذي يوضح بتفصيل شروط هذه الوثيقة الخاصة. استخدام نظرية علم الشفرات في النسخ والتناسخ يشكل أيضًا أساسًا في هذا البحث، بالإضافة إلى شرح السمات الخاصة بالنص فيما يتعلق بهويته. تشمل نتائج هذا البحث شرح السمات الجسدية لنص R-21 A-C ، بالإضافة إلى شرح محتوى النص القديم هذا”.

الكلمات الرئيسية : المخطوطة, التحقيق, النسخ

رسالة الموافقة

تحقيق مخطوطة فساريان في فقه العبادة المرقمة (R-21 A-C)




الحاج رجال مهدي الماجستير

١٩٨٣١١٢٧٢٠١٩٠٣١٠٠٣


عرفان غزالي الماجستير

١٩٧٩١٠١٥٢٠١١٠١٠١٠١

رسالة القرار

NOTA DINAS

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab

IAIN Syekh Nurjati Cirebon

Di

Tempat

Assalāmu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan skripsi ini dari saudari **Muafa Azhari, NIM: 1908308060**, yang berjudul :

تحقيق مخطوطة فساريان في فقه العبادة المرقمة (R-21 A-C)

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada Fakultas Ushuluddin dan Adab IAIN Syekh Nurjati Cirebon untuk di munaqosahkan.

Wassalāmu'alaikum Wr. Wb

Mengetahui :

Pembimbing I



Erfan Gazali, M. Si

NIP.197910152011010101

Pembimbing II



H. Rijal Mahdi, Lc. MA

NIP. 198311272019031003

الاقرار في اصالة الرسالة

PERNYATAAN OTENTITAS SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Muafa Azhari

NIM : 1908308060

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Ushuluddin dan Adab

Judul :

تحقيق مخطوطة فساريان في فقه العبادة المرقمة (R-21 A-C)

Dengan ini saya menyatakan bahwa :

1. Skripsi ini merupakan hasil karya penulis yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana (S-1) di IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Semua sumber yang penulis gunakan dalam penulisan skripsi ini telah dicantumkan sesuai ketentuan atau pedoman karya tulis ilmiah.
3. Apabila di kemudian hari terbukti bahwa skripsi ini sebagian atau seluruh isinya merupakan karya plagiat, maka penulis bersedia menerima sanksi yang berlaku di IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

Cirebon, 09 November 2023



Muafa Azhari

NIM. 1908308060

التصديق

الرسالة تحت الموضوع "تحقيق المخطوطة فساريان في فقه العبادة المرقمة (R-21 A-C)". كتبها معافا أزهارى. الرقم الجامعي: ١٩٠٨٣٠٨٠٦٠. قد تمت مناقشتها أمام مجلس المنتجيين في التاريخ ٣٠ نوفمبر من سنة ٢٠٢٣. واستوفت هذه الرسالة بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والأدب بجامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون.

التوقيع	التاريخ	
	٩ - ١ - ٢٠٢٤	رئيس قسم اللغة العربية وآدابها مامان ذوالإيمان الماجستير ١٩٦٨١٠٢٥١٩٩٩٠٣١٠٠٢
	٨ - ١ - ٢٠٢٤	السكرتير عرفان غزالي الماجستير ١٩٧٩١٠١٥٢٠١١٠١٠١
	٨ - ١ - ٢٠٢٤	المتحن الأول الدكتور محسن رياضى المجستير ١٩٧٧٠٨٠٧٢٠٠٩١٢١٠٠٢
	٩ - ١ - ٢٠٢٤	المتحن الثاني إحسان سعد الدين الماجستير ١٩٩٠١١٢٧٢٠١٩٠٣١٠٠٩
	٨ - ١ - ٢٠٢٤	المشرف الأول عرفان غزالي الماجستير ١٩٧٩١٠١٥٢٠١١٠١٠١
	٨ - ١ - ٢٠٢٤	المشرف الثاني الحاج رجال مهدي الماجستير ١٩٨٣١١٢٧٢٠١٩٠٣١٠٠٣

يعتمد عليه

عميد كلية أصول الدين والأدب



الدكتور زيانار سوسني الماجستير

١٩٧١٠٥٠١١٠٢٣١٠٠٤

ترجمة الباحث

اسم : معافا أزھاري

مقسط الرأس : إندرامايو, ٠٢ من فيبرواري

٢٠٠١

اسم الأب : صالحين

اسم الأم : دي دي كورنياسه



وأما الخليفة التربوية التي الباحث فكما تلي :

المدرسة الابتدائية : المدرسة إبتدائية جانكو ٢ إندرامايو. وتخرج منه في سنة

٢٠١٢

المدرسة المتوسطة : المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية خاص كيمفيك شربون.

وتخرج منه في سنة ٢٠١٥.

المدرسة الثانوية : المدرسة الثانوية خاص كيمفيك شربون. وتخرج منه في سنة

٢٠١٨.

المرحلة الجامعة : قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين و الأداب بجامعة

الشيخ نور جاتي شربون

كلمة الشكر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وحده، الحمد للقدس فقط، والشكر على الغفور فقط، وكل الخيرات تنسب إلى الله، المليء بالرحمة والسرور، لحبه وعاطفته، ترتيب الأطروحة التي هي المهمة النهائية لإكمال برنامج البكالوريوس في برنامج الدراسة الجامعية في اللغة العربية وآدابها بجامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون يمكن إكمالها.

المؤلف ممتن للغاية للمساعدة والمشورة والدعم الذي قدمته جميع الأطراف، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، والمواد غير المادية، لإكمال هذا البحث. لذلك وبكل تواضع يعرب المؤلف عن امتنانه وشكره لجميع الأطراف المعنية، وخاصة للأشخاص التالية أسماؤهم:

أ. الفضيحة الدكتور أنوار سنوسي الماجستير بصفته عميدًا لكلية أصول الدين والآداب في جامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون الذي منح المؤلف الفرصة ليصبح طالبًا في كليته.

ب. فضيلة الدكتور الحاج أن جيلاني الماجستير. وهو مدير جامعة شيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون.

ت. فضيلة مامان ذولايمان الماجستير، كرئيس قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة شيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون.

ث. فضيلة المشرف الأول عرفان غزالي الماجستير على جميع التشجيع والإشراف حتى تمت كتابة هذه الرسالة إلى الغاية المرجوة.

ج. فضيلة المشرف الثاني الحاج رجال مهدي الماجستير على جميع الإتجاهات والإرشادات حتى وجدت الباحث حلوة ثمراتها في هذه الرسالة.

ح. جميع المدرسين والمدرسات والموظفات بقسم اللغة العربية وأدائها بجامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون.

خ. جميع أصدقاء الباحث من قسم اللغة العربية وآدابها (٢٠١٩) كلية أصول الدين والأدب بجامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون.

د. جميع أصدقاء الباحث من معهد الخيرية، وبالخصوص إلى الأشجار شربون من جميع الذين لا يمكن الباحث أن يذكر كلهم، شكرا كثيرا على مساعدتكم وتشجيعكم.

يدرك المؤلف أن هذا البحث أبعد ما يكون عن الكمال ، ولهذا السبب يطلب المؤلف اقتراحات وانتقادات من القراء أو المراقبين من أجل تحقيق الكمال في البحث . أخيراً، أمل أن يكون هذا البحث مفيداً بشكل خاص للكاتب وعموماً لجميع الطلاب بالإضافة إلى المجتمع.

شربون، ٩ نوفمبر ٢٠٢٣

الباحث

الأهداء

اهدي هذه الرسالة خصوصا الى :

أ. والدي, السيد صالحين والسيدة دي دي كورنياسه. الذين لا يتوقفون أبدا عن الدعاء, وإعطاء الاتجاهات والإرشادات والفلوس للباحث، حتى يظل الباحث متحمسين لكتابة هذه الرسالة.

ب. لنفسي, شكرا جزيلاً على المحاولة دائما وكون قويا حتى الآن. وإلى أصدقائي الأحباء ، محمد زكي نوفال سالم، شهاب الدين كريم ، مداني سليمان، حسبي فرحاني ،و محمد الهام حنفي. شكرا لكم على كل التشجيع والاستجابة الطيبة



الفهوس

ب	الملخص	.....
ج	رسالة الموافقة	.....
د	رسالة القرار	.....
هـ	الاقرار في اصالة الرسالة	.....
و	التصديق	.....
ز	ترجمة الباحث	.....
ح	كلمة الشكر	.....
ي	الأهداء	.....
ك	الفهوس	.....
١	الباب الأول	.....
١	المقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٥	ب. مشكلات البحث	.....
٥	١. تحديد المشكل	.....
٦	٢. محور البحث	.....
٦	٣. أسئلة البحث	.....

٧	٤ . فوائد المشكلة.....
٨	ج. أهداف البحث وفوائده.....
٨	١ . أهداف البحث.....
٨	٢ . فوائد البحث.....
٩	د. منهجية البحث.....
٩	١ . منهج البحث ونوعه.....
١٠	٢ . مصادر البحث.....
١١	٣ . طريقة و جمع البيانات.....
١١	٤ . طريقة تحليل البيانات.....
١٦	هـ. الدراسات السابقة.....
١٩	و. الإطار النظري والفكري.....
٢٤	الباب الثاني.....
٢٤	وصف المخطوطة فساريان في فقه العبادة المراقبة (R 21-A-C).....
٢٧	الباب الثالث.....
	تحقيق وتحويل وصف المخطوطة فساريان في فقه العبادة المراقبة (R 21-A-C).....
٢٧	.....
٦٧	الباب الرابع.....
٦٧	النتائج والتوصيات.....

٦٧..... أ. النتائج

٦٧..... ب. التوصيات

٦٩..... المصادر والمراجع

٦٩..... أ. المصادر

٦٩..... ب. المراجع



الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

المخطوطات القديمة تحتوي على معنيين هما "مخطوطة" و"عتيقة أو قديمة". المخطوطة مكتوبة بخط القوائم باللغة الإنجليزية، وبالمخطوطة اللاتينية وبالخط اليدوي الهولندي. وفقاً لفودجياستوتي (Pudjiastuti)، فإن المخطوطات عبارة عن مواد مكتوبة بخط اليد تخزن تعبيرات مختلفة عن المشاعر والأفكار الناتجة عن الثقافات الماضية، ولكنها أيضاً تخلق عناصر تاريخية. المخطوطات هي جميعها مواد مكتوبة بخط اليد تركها الأجداد مكتوبة على الورق وسعف النخيل واللحاء والروطان. يمكن قراءة الأخبار المتعلقة بالنتائج الثقافية التي تعبر عنها النصوص الكلاسيكية في بقايا مكتوبة تسمى المخطوطات (Pudjiastuti، 1996).

المخطوط العربية كتاب، والكتب لا توجد في أي عصر أو مكان إلا إذا توافرت لصناعته ثلاثة مقومات أساسية هي أدوات الكتابة أو الوسيط والأداة التي سجلت بها عليها المعلومات والخط أو اللغة التي يكتب بها، والتراث الفكري الذي يدون (النشر، ١٩٩٧). من الصعوبة بمكان في الوقت الراهن تحديد ما يسمى بـ 'علم المخطوط' تحديداً نهائياً، وذلك بالرغم من تلكم التعريفات المتعددة المتناثرة في مختلف الدراسات الغربية كتباً كانت أو أبحاثاً منشورة في الدوريات المتخصصة. والسبب في ذلك هو أن هذا العلم ما

زال في بداياته الأولى، وطبيعي أن تختلف الآراء وتضطرب المواقف بين ذوي الاختصاص في تحديد هذا المولود الجديد. (بنين، ٢٠٠٤)

فيما يتعلق بصيانة هذه المخطوطة القديمة، هناك قانونان على الأقل يمكن استخدامهما كمظلة قانونية، وهما. قانون رقم (١١) لسنة ٢٠١٠ في شأن التراث الثقافي والقانون رقم (٤٣) لسنة ٢٠٠٧ في شأن المكتبات وخاصة قسم المخطوطات القديمة (Baried، 1994). هناك أيضًا سياسة واحدة يمكن الرجوع إليها، وهي الخطة الإستراتيجية (renstra) لوزارة الدين الإندونيسية للفترة ٢٠١٠-٢٠١٤،٥ كما تدعم وزارة الدين المركزية أولويات التنمية وتحسين جودة فهم وممارسة الحياة الدينية من خلال تعزيز دور الدين والحفاظ على النصوص الدينية كجزء من توفير وسائل الإعلام التي تعتمد على الثقافة الإندونيسية (Nurdin، 2015).

وبالتالي فإن المقصود بالمخطوطات هنا هي جميع الآثار المكتوبة لأجدادنا على الورق و Lontar واللحاء و Rotan والتي لا يقل عمرها عن خمسين عامًا. أما تعريف المخطوطات القديمة حسب المادة ١ رقم (٤) من القانون رقم (٤٣) لسنة ٢٠٠٧ في شأن المكتبات فهو جميع الوثائق المكتوبة التي لم تطبع أو تستنسخ بوسائل أخرى، سواء داخل الدولة أو خارجها، والتي لا يقل عددها عن (خمسين). سنوات، والتي لها قيمة مهمة للثقافة الوطنية والتاريخ والعلوم (Handayani، 2023:2023، Ute Lies Siti Khadijah).

بناءً على المعلومات، تم تصنيف مخطوطات نوسانتارا الإسلامية التي تعود إلى القرن السابع عشر الميلادي تقريبًا أو ما قبله على أنها مخطوطات

قديمة، مع النص واللغة المستخدمة وهي السندانية القديمة والجاوية القديمة. تُصنف المخطوطة المكتوبة في حوالي القرن الثامن عشر الميلادي على أنها مخطوطة فترة انتقالية، باللغتين السونداسية والجاوية، والنص المستخدم هو بيجون. وفي الوقت نفسه، تُصنف المخطوطات المكتوبة في الفترة ما بين القرنين التاسع عشر والعشرين الميلاديين على أنها مخطوطات العصر الجديد، وتستخدم المخطوطات الكتابة اللاتينية والسوندانية الجديدة.

من بين مخطوطات الأرخييل الإسلامي مخطوطات تركها مجتمع المدارس الداخلية الإسلامية كمؤسسات تعليمية أصلية خلال الحقبة الاستعمارية في منطقة الأرخييل والتي كان لها نشاط مرتفع بشكل غير عادي في نسخ الكتب الإسلامية التي تعود إلى عصور أقدم بكثير. ولم يكن من الممكن تلبية الحاجة إلى الكتب أو الكتب المرجعية للدراسات الدينية في المدارس الداخلية الإسلامية في ذلك الوقت إلا عن طريق نسخ النصوص الموجودة. تحتوي النصوص على تعاليم مهمة جدًا في الإسلام، وهي ترتيب الإيمان والعبادة في الإسلام، ولذلك أصبحت المدارس الداخلية الإسلامية في تلك الفترة *scriptorium* حيث ولدت المخطوطات المنسوخة في مختلف التخصصات الدينية (Supriatna A. , 2018).

يعد أمير فاساريان المقدس أحد المواقع المقدسة الواقعة في منطقة قرية جيغونونج، منطقة سمير، مقاطعة شربون، مقاطعة جاوة الغربية. بتعبير أدق، تقع في موقع $1,24'45^{\circ}$ جنوبًا وخط الطول $108^{\circ}29'41,33$ شرقًا حول المنطقة السكنية في الكتلة الفاسارية إلى الشرق من نهر كيباجر. إلى

الجنوب توجد مقبرة عامة عاملة. إلى الشرق من المنطقة المقدسة يوجد طريق القرية وإلى الشمال توجد مباني الجمعية وبيوت السكان. وفي الجزء الشمالي الغربي يوجد متحف الأمير فاساريان وغرفة للصلاة. ويخزن المتحف العديد من القطع الأثرية مثل المخطوطات القديمة والفخاريات والمتاع المختلفة. وإلى الجنوب من قاعة الصلاة أو إلى الغرب من المبنى المقدس يوجد مبنى مفتوح يعرف بالقاعة الكبرى. في العصور القديمة، كان هذا الموقع هو المكان الذي يعقد فيه الأمير فاساريان اجتماعاته. ويحيط بالمجمع المقدس سور من أكوام الحجارة النهرية يبلغ ارتفاعها حوالي ٥٠ سم وسمكها حوالي ٤٠ سم. (Saptono, 2019)

الفاساريان هو التراث الثقافي الأكثر أهمية في مدينة شربون، جاوة الغربية، إندونيسيا. في شربون نفسها، هناك العديد من المدارس الداخلية، أحدها في جيجونونج (Gegunung) سومبر، ويسمى فاساريان لأن الأم ماتت أثناء الحمل، ثم عندما تم وضع جنّة نبي ماس تينفاساري (Tenpasari) في القبر، أنجبت حتى يكون الطفل اسمه الأمير فاساريان أي ولد في القبر، ثم يؤخذ الطفل ليعيش فترة طويلة ليصبح بذور أصل شربون.

ووجدت الباحثة أن المخطوطة ما هي إلا ملف مستند يحتوي على صور للمخطوطة التي تم رقميتها، لأن المخطوطة الأصلية سُرقت عندما كانت مخزنة في مستودع تخزين مع إرثها وحسب المهائلة التي أضرها الباحث مع موظف المكتبة هناك. تم العثور على المخطوطة في فاساريان جيجونونج سومبر، التي تحمل الاسم الرمزي R-21 A-C بقياس ١٦,٥ × ٢٠، باستخدام ورق من أوروبا، مع خطوط وصور ولا توجد كلمات فاصلة للإشارة إلى الأرقام.

تحقيق مخطوطة في فقه العبادة المرقمة (R-21 A-C) تستخدم الكتابة العربية أن الجميع يستطيعون فهمها، لذلك فإن الباحث الذي يبحث في هذه المخطوطة يهدف إلى تحقيق هذه المخطوطة وتحويل حروفها من العربية إلى الإندونيسيا. حتى يعرف القارئ كل ما تحويه المخطوطة.

ب. مشكلات البحث

١. تحديد المشكل

يتم تعريف تحديد المشكلة على أنه محاولة لشرح المشكلة وجعل التفسير قابلاً للقياس. يتم تحديد هذه المشكلة كخطوة أولى للبحث. وبناء على الخلفية التي تم وصفها سابقاً، فإن ما يلي هو بعض المشاكل التي وجدها الباحث، بما في ذلك:

أ. المخطوطة التي وجد عليها الباحث موجودة في سوق جيجونونج (Gegunung) سومبر، وقد تمت ترقيم هذه المخطوطة وهي إحدى المخطوطات الباقية من عدة مخطوطات مفقودة.

ب. حالة المخطوطة غير مكتملة وعدة صفحات متفرقة ولا تحتوي على صفحات.

ج. لغة هذه المخطوطة وكتابتها تستخدم اللغة العربية، لذلك لا

يستطيع جميع الناس قراءتهم.

٢. محور البحث

بشكل عام، يركز هذا البحث على الخطوط العريضة للبحث نفسه، بحيث مع التركيز البحثي، يمكن أن تكون عملية البحث من الملاحظة إلى تحليل نتائج البحث أكثر توجيهًا ومنهجية. وفي الوقت نفسه، بناءً على محور المشكلة، فإن تركيز المشكلة وحدودها في هذه الدراسة هو أن الباحث يقوم بالنسخ والترجمة الصوتية للمخطوطة، والنسخ هو نسخ الحروف المعدلة والترجمة الصوتية هي النسخ عن طريق تغيير حرف إلى آخر أو يمكن أن يطلق عليه الترجمة الصوتية.

٣. أسئلة البحث

صياغة المشكلة هي صيغة يمكن أن تسهل على الباحث إجراء البحث وتجعل نتائج البحث أكثر تركيزًا. ببساطة، صياغة المشكلة عبارة عن سؤال يعتمد على تحديد الأوراق ويمكن تحديد اتجاه المقال. وبناءً على ما سبق فقد صاغت الباحثة عدة إشكاليات كانت أهم القضايا في هذه الدراسة، منها:

أ. كيف يتم وصف مخطوطة R-21 A-C؟

ب. كيف يتم إعادة كتابة المخطوطة فاساريان R-21 A-C؟

ج. كيف يتم تحويل أحرف المخطوطة إلى أحرف اللاتينية فاساريان R-21

A-C؟

٤ . فوائد المشكلة

وتكمن أهمية البحث في أثره في تحقيق أهداف البحث. بشكل عام، تتكون أهمية البحث من الأهمية العلمية الموجهة نحو تطوير العلوم أو الاستخدامات النظرية؛ والأهمية العملية، وهي المساعدة على حل وتوقع المشكلات الموجودة في الكائن قيد الدراسة. أما بالنسبة لوصف الأهمية النظرية والأهمية العملية فمن بين أمور أخرى:

أ. الفوائد النظري

ومن المتوقع من الناحية النظرية أن تكون نتائج هذا البحث مفيدة لتطوير العلم من حيث:
إضافة الخزن في علم فلولوجية مع إضافة إلى المعرفة العلمية بالفقه الإسلامي في ذلك الوقت.

ب. الفوائد عملية

ومن المتوقع أن توفر الأهمية العملية لهذا البحث فوائد ومدخلات إلى:

المجتمع كله تقديم شرح للمخطوطة. لكي يسهل على الجمهور فهمها. مزيد من الباحثون في المدخلات أو المادة المرجعية في البحوث الفلسفية على المخطوطات. الباحث نفسه بالنسبة للباحث نفسه، يعد هذا البحث مكاناً لتعلم تحليل

المخطوطات المخزنة في باساريان سومبر في سيربيون والتي تحتوي على تعاليم التجمعات الدينية.

ج. أهداف البحث وفوائده

١. أهداف البحث

كل نشاط يتم تنفيذه بطريقة منظمة وموجهة يجب أن يكون له أهداف واضحة. وفي هذه الحالة يكون لدى المؤلف أهداف بحثية مهمة، وهي:

- أ. تقديم وصف مخطوطة R-21 A-C
- ب. تقديم نسخة من مخطوطة R-21 A-C
- ج. تقديم التحويل أحرف المخطوطة إلى أحرف اللاتينية R-21 A-C

٢. فوائد البحث

ويأمل المؤلف من خلال إجراء هذا البحث في تقديم فوائد، وهي:

- أ. من الناحية العملية
- ومن المتوقع أن يوفر العديد من الفوائد والمساهمات لمختلف الأطراف ذات العلاقة، بما في ذلك:

بالنسبة العلمية، كشكل من أشكال تنفيذ وظيفة تري درما للتعليم العالي، من المأمول أن نتائج هذا البحث يمكن أن تقدم مساهمة إيجابية للعالم العلمي في مجال اللغة والأدب، وخاصة في

اللغة العربية وآدابها القسم وأيضا كمواد مرجعية لمزيد من البحث.
للمجتمع، من أجل زيادة المعرفة والبصيرة.

ب. فوئدعملية

للأكاديميين كوسيلة لمزيد من البحث في المستقبل وللعامّة كمادة
للقراءة لعلم الفقه الدينية في الماضي.

د. منهجية البحث

١. منهج البحث ونوعه

ومنهج البحث هذا هو منهج النص الواحد، أي عندما لا
يكون هناك إلا نص واحد من الحديث بحيث لا تكون المقارنة ممكنة.
ويمكن أخذ ذلك بطريقتين: الأولى، الطبعة الدبلوماسية، وهي نشر
نص واحد بأكبر قدر ممكن من الدقة دون إجراء تغييرات. الثاني:
الطبعة القياسية أو الطبعة النقدية، والتي تنشر المخطوطة عن طريق
تصحيح الأخطاء البسيطة وضبط التهجئة وفقاً للضوابط المعمول بها.
هذا البحث هو بحث نوعي يركز على مجال فقه اللغة، حيث
يكون موضوع العمل على مواد مكتوبة أو مخطوطات قديمة. ووفقاً
Nurizzati (1997:40)، فإن الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة هي
الطريقة الوصفية. يهدف المنهج الوصفي إلى وصف حالة المخطوطة
بناءً على ما يظهر بشكل واضح ومفصل. ووفقاً Djamaris (2002: 19)،

هناك عدة طرق تستخدم في البحث اللغوي وفقا لمراحل البحث. طريقة البحث المستخدمة هي فيلولوجية الذي يهدف إلى تقديم النصوص المحررة حتى يمكن قراءتها وفهمها بسهولة. فيلولوجي اللغة في أبحاثه بمعنى الكلمات ويحاول تنقية النصوص من الأخطاء التي تحدث في عملية الكتابة.

٢. مصادر البحث

تتكون مصادر البيانات في هذه الدراسة من:
أ. البيانات الأساسي هي نوع البيانات التي يتم الحصول عليها مباشرة من المصدر الرئيسي، وهو المخطوطة الفسارية R-21 A-C المكتوبة باللغة العربية على شكل صورة والمخزنة في المستودع الباساري. حيث أن المصادر الداعمة لهذا البحث هي الكتب أو الكتب الصفراء وكذلك المجالات والرسائل العلمية المتعلقة بمخطوطة R-21 A-C.

ب. البيانات الثاني هي مواد موجودة بالفعل، والغرض منها هو استكمال البيانات الأساسي. وتستخدم البيانات الثانوي كإجابة ولمعرفة وجهات نظر بديلة في الدراسات السابقة، ويتم الحصول على هذه البيانات الثاني من الدراسات السابقة والمعلومات الهامة والموسوعات الإسلامية والفهارس والبليوجرافي وغيرها.

٣. طريقة و جمع البيانات

تعتبر تقنيات جمع البيانات أهم خطوة في البحث، لأن الغرض الرئيسي من البحث هو الحصول على البيانات. وبدون معرفة تقنيات جمع البيانات، لن يتمكن البحث من الحصول على بيانات تلي معايير البيانات المطبقة (Sugiono, 2015: 308). تم الحصول على جمع البيانات في هذا البحث من خلال بحوث المكتبة ومراجعة الأدبيات. يتم الحصول على عرض الأدب من خلال مصادر القراءة مثل الكتب والمجلات وغيرها للحصول على إجابات حول الكائن المراد دراسته. وفي هذا السياق يقوم المؤلف بدراسة المخطوطة التي تعد من الدراسات الأدبية. وحتى لا يحتاج الكاتب للذهاب إلى الميدان، فإن البيانات التي يتم الحصول عليها من هذا البحث تكون من خلال نتائج قراءة الكتب أو الكتب المتعلقة بالموضوع أو المادة البحثية. منهج بحث المؤلف هو البحث المكتبي باستخدام الدراسات الفقهية، وهي محاولة لفهم النص الموجود في المخطوطة لتنقيته من الأخطاء في عملية النسخ. (2018 Septiana, N. Dkk).

٤. طريقة تحليل البيانات

يتم استخدام تحليل البيانات من خلال إجراء دراسة للنص وفقاً للسياق المنظور. بعد تنفيذ العملية، قم بتفسير عملية التحليل، وشرح الأنماط أو الفئات، وإجراء التفسيرات. تعد عملية جمع البيانات، والمعروفة أيضاً باسم جرد البيانات، الخطوة الأولى في تحليل البيانات.

البيانات المتعلقة بجمع البيانات، فليس كل البيانات التي تم جمعها يمكن استخدامها في البحث. لذلك يتم التركيز على أهداف البحث.

بعد جمع البيانات سيقوم الباحث بتحليل البيانات. تحليل البيانات هو عملية البحث والتجميع بشكل منهجي وما يتم الحصول عليه من المقابلات والملاحظات الميدانية وغيرها من المواد بحيث يمكن إبلاغها للآخرين (Sugiono، 334: 2015). يتم استخدام تحليل البيانات للإجابة على صياغة المشكلة في الاقتراح. ولأن موضوع هذه الدراسة البحثية هو المخطوطة، فقد استخدم المؤلف في تحليل البيانات منهج التحليل الوصفي الذي يعتمد على التحليل اللغوي حيث تشمل المراحل ما يلي:

أ. جرد المخطوطات

المرحلة الأولى في البحث فيلولوجي هي إجراء جرد للمخطوطات. والمقصود بجرد المخطوطات هو بذل جهد دقيق قدر الإمكان وبقدر الإمكان لتتبع وتسجيل وجود المخطوطات التي تحتوي على نسخ من النص الذي سنقوم بدراسته. يمكن القيام بعدة طرق لتصفح المخطوطات التي تحتوي على نسخ من النص الذي اخترناه، بما في ذلك من خلال: فهارس المخطوطات، والكتب التي تدرس المخطوطات ذات الصلة، والمقالات في المجالات، والمنشورات أو غيرها من الأعمال المكتوبة، والبحث في

مجموعات المخطوطات التي تخص الأفراد. بينما يقع فقه العبادة
R-21 A-C في منطقة باساريان جيجونونج-سومبر-شربون.

ب. وصف المخطوطة

المرحلة الثانية في البحث فيلولوجي هي وصف المخطوطة.
وصف المخطوطة، أي تحديد كل من الحالة المادية للمخطوطة،
ومحتويات النص، وكذلك هوية التأليف والنسخ بهدف إنتاج وصف
كامل للمخطوطة والنص.

ج. تحرير النص

المرحلة الثالثة في البحث فيلولوجي هي إجراء تعديلات على
النص، أو بمعنى آخر إعداد طبعات نصية يمكن قراءتها وفهمها من
قبل جمهور واسع. طبعة النص التي هي مخرجات هذه المرحلة،
والأفضل أن تكون نصاً تم التحقق منه (الناس المحقق) عبر مراحل
البحث اللغوي، ويعتبر العنوان والمؤلف (إن وجد) صحيحين،
وتكون القراءة صحيحة. تعتبر الأكثر موثوقية، وهي قريبة من
النسخة التي كتبها المؤلف لأول مرة. (Fathurrahman, 2015:88).
وبشكل عام يمكن التمييز بين تحرير النص بطريقتين، الأولى هي
تحرير نص واحد، والثانية هي تحرير نص جمع أو أكثر من نص.
يمكن أن يتم تحرير النصوص الفردية باستخدام طريقتين، وهما
الطريقة القياسية والطريقة الدبلوماسية (diplomatik). يعد تحرير

النصوص المتعددة طريقة مدمجة للطرق الأساسية. (Ellyana, 2015: 22-23). يستخدم الباحث في هذا القسم أسلوب البحث بالمخطوطة الواحدة للطبعة الدبلوماسية لأن هذا الأسلوب هو الأنقى، أي طريقة إعادة إنتاج النص كما هو دون أي تصحيحات أو تغييرات على المحرر ويتم إنتاج المخطوطة الأصلية فوتوغرافيا باستخدام أسلوب استراتيجي. يستطيع الكاتب وصف المخطوطة قيد الدراسة بوضوح.

في الفصل الفرعي لتحرير النص، سيتم عرضه وفقاً لحالة النص وستتم كتابة الكلمات الموجودة في النص المحرر والتي تظهر خصائص اللغة القديمة كما هي، ولن يتم تصحيحها وتكييفها مع اللغة الحالية. فيما يلي أجزاء من تعديلات النص، من بين أشياء أخرى:

د. مساءلة الترجمة

لإجراء التعديلات، يستخدم المؤلف عدة علامات كدليل في إجراء التعديلات، ويجب أن يتم ذلك بشكل متسق. تشمل الإرشادات التي يستخدمها المؤلف ما يلي:

يتم تعديل طبعة النص مع إرشادات ترجمة العربية اللاتينية بناءً على مرسوم وزير الدين ووزير التعليم وثقافة عدد إندونيسيا رقم ،

١٥٨ عامًا No. 0543 B/U/1987.

يتضمن تصحيح النص استبدال، وإضافة، وحذف القراءات التي تعتبر منحرفة. وتوضع أجزاء القراءة التي تم حذفها في جهاز النقد حتى لا تعيق استمرارية النص.

وقد استخدم في تحريراته عدة علامات، وهي:

١. / شرطة مائلة واحدة لإزاحة الخط.
 ٢. // شرطة مائلة مزدوجة لتحريك الصفحة.
 ٣. (...). لوضع علامة على الكلمات التي تم قراءتها أو إتلافها.
- سيتم ترجمة الكلمات المتكررة المكتوبة بالرقم ٢ (اثنان) في النص وفقاً لـ EYD الإندونيسية.
- هـ. الترجمة الحرفية

الترجمة الحرفية هي تغيير الحروف أو نقل الحروف بالحروف من أبجدية إلى أخرى. على سبيل المثال الحروف العربية الماليزية إلى الحروف اللاتينية. الترجمة الصوتية هي تغيير النص من تهجئة إلى أخرى. على سبيل المثال، يتم تغيير النصوص المكتوبة بالأحرف اللاتينية باستخدام التهجئة القديمة إلى التهجئة الحالية (EYD). وفي بحث المخطوطات، تبذل الجهود لتعكس تطلعات النص في بيئته،

ولتوفير المعلومات ذات الصلة لمعرفة تاريخ تلك الفترة.

(Nyimas، 2013:78).

هـ. الدراسات السابقة

تعد الدراسات السابقة عنصرًا مهمًا في مقترح البحث، لأنها تعمل على شرح موضع المشكلة المراد دراستها بين الدراسات التي أجراها باحثون آخرون بهدف تجنب ازدواجية البحث (الانتحال). (Tim Penyusun، 2016: 21). ويمكن القول بأن الدراسات أو الدراسات السابقة حول المخطوطات لا تزال نادرة، على الرغم من وجود عدة دراسات تناقش المخطوطات (المخطوطات). ومع ذلك، فإن المناقشة لم تكتمل بعد في مجملها. أما بالنسبة للعديد من الدراسات حول النسخ والترجمة الصوتية للمخطوطات التي قام بها باحثون سابقون، فمنها:

١. Ihsan Sa'duddin، (2022)، في مجلة Wawasan Ilmu بعنوان "Kajian

A"Filologi 'Kitab Ilmu Tauhid' . مقدمة لمخطوطة فتح الرحمن B.

مقدمة مخطوطة حقيقة المعرفة C. مقدمة مخطوط التحفة المرسل D.

مقدمة لمخطوطة ماتالول ماسي. طريقة البحث المستخدمة هي

طريقة تحرير المخطوطة ذات الإصدار القياسي. تحتوي هذه النصوص

الأربعة على مفهوم التصوف، والخط A هو مفهوم التصوف عند

رسلان الدمشقي فيما يتعلق بنوعين من الشرك في الحياة اليومية،

وهما الشرك الظاهر الحبسي في شكل عبادة الأصنام بجميع أشكالها،

والشرك الداخلي الخفيف، وهو عندما يتم التحكم في النفس البشرية

وتغطيتها بكيان آخر غير قوة الله، فتجد النفس عوناً يأتي من كائنات خارقة للطبيعة. علاوة على ذلك، يشرح النص B التنزل والترقية، إذ يُذكر أن العبد لا يزال عبداً على الرغم من أنه يترقى، والله لا يزال هو الله على الرغم من أنه ينتزل. أما المخطوطة الثالثة اي C فهي تصف وجود الله الذي ليس له مظهر خاص، وليس له تعريف محدد، وليس له أحكام ملزمة. وفي النص D يشرح عن الإسلام والطريق إلى الله.

٢ . (2018) Ai Hayati Mayang Arum, Naskah Sajarah Cirebon : Transliterasi

dan Analisis Nilai Moral. تركز هذه الدراسة على معرفة محتويات النص الموجود في مخطوطة تاريخ شربون، والتعرف على ظروف المخطوطة وأصولها، وتجميع النسخ الصوتية وتحليل القيم الأخلاقية الواردة فيها. الطريقة المستخدمة هي الطريقة الفيلولوجية لطبعة المخطوطة الواحدة، بينما يستخدم التحليل البنيوي المنهج الوصفي التحليلي. نتائج هذه الدراسة هي: وصف نص صلاة شربون، الترجمة الصوتية للمخطوطة، القيم الأخلاقية في نص صلاة شربون. القيم الأخلاقية التي يمكن تطبيقها في الحياة اليومية تشمل: قيم الإنسان الأخلاقية لله، قيم الإنسان الأخلاقية لنفسه، القيم الأخلاقية الإنسانية لغيره من البشر، القيم الأخلاقية الإنسانية للطبيعة، القيم الأخلاقية الإنسانية إلى زمن القيم الأخلاقية الإنسانية في تحقيق الرضا الداخلي والخارجي.

٣. Fika Hidayani عام (2019)، في مجلة قسم اللغة العربية وآدابها كلية الآداب، جامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون، بعنوان "Kajian Filologis Naskah Layang Cariyos Samud Kagungan Keraton "Kacirebonan". يستخدم الباحث في بحثه منهج البحث بالمخطوطة الواحدة والذي يستخدم طريقتين هما الطبعة الدبلوماسية، أي نشر مخطوطة واحدة كاملة قدر الإمكان دون إجراء أي تغيير. والطبعة القياسية أو الطبعة النقدية هي نشر المخطوطة عن طريق تصحيح الأخطاء الصغيرة والمخالفات، في حين يتم ضبط التهجئة على الأحكام المعمول بها. تحتوي هذه المخطوطة على التعاليم الدينية الإسلامية، وهي قصص الأنبياء أو تواريخهم، وتعاليم التوحيد، والمعتقدات الإسلامية.

٤. Agus Supiatna (2018) "الستين مسألة" كتاب فقه القرون الوسطى للشيخ أبو العباس أحمد زهد. تتناول هذه الدراسة مخطوطة الرسالة الستية، حيث يركز على دراستها للبحث اللغوي والنقد النصي للمخطوطات. اللغة المستخدمة في نص هذه المخطوطة هي العربية، واللغة الشربونية (السونداوية-الجاوية) للترجمة. النص المستخدم هو العربية والفيغون، ويستخدم النص العربي في النص/الكتاب ويستخدم الفيغون في الترجمة. نص الستينة المصاححة من مصر، كتبه أبو العباس زاهد حوالي عام ٩٠٠ هـ / ١٤٠٠-١٥٠٠ م، ونسخه علماء نوسانتارا حوالي ١٥٠٠-١٩٠٠ SM، ويحتوي نص على فقه من المذهب الشافعي، تبدأ بشرح أحكام الإيمان وأركان الإسلام، وشرح

أهمية تحصيل العلم الديني، وشرح إجراءات الطهارة والصلاة والزكاة والصيام والحج. بينما استخدم الباحث طرق النسخ و التحويل أحرف المخطوطة إلى أحرف اللاتينية واستخدموا طرق البحث الوصفية.

و. الإطار النظري والفكري

في البحث حقا بحاجة إلى نظرية. النظرية تحدد نجاح أو فشل البحث. النظرية هي مجموعة من القواعد التي ترشد المؤرخين في أبحاثهم، في تجميع المواد (البيانات) التي يتم الحصول عليها من تحليل المصدر، وكذلك في تقييم نتائج النتائج التي توصلوا إليها. النظرية العلمية عالمية. أي أن النظرية تقول شيئاً عن الظروف التي قد تؤدي إلى حدوث بعض الأحداث أو أنواع الأحداث (Abdurrahman D. , 2011). لذلك من الضروري في هذه الدراسة أن تكون هناك نظرية تتوافق مع البحث الذي سيتم إجراؤه.

من الناحية اللغوية، تأتي المخطوطة من اللغة العربية، وهي "نسخة" (النسخة) والتي تعني نسخة أو مشتقة أو نسخة. ويمكن أيضاً تفسيره على أنه شيء مكتوب بخط اليد. ويقول أديب ومناور في (Kokasih dan Supriatna. 2014: 18) أيضاً إن المخطوطات في الأنشطة اللغوية، في المصطلحات، هي مواد مكتوبة بخط اليد على شكل أجهزة حقيقية يمكن رؤيتها ولمسها. وبالتالي فإن موضوع البحث في فقه اللغة هو شيء ملموس.

تعد المخطوطات أو المخطوطات من أكثر المصادر الأولية أصالة والتي يمكنها تقريب المسافة بين الماضي والحاضر. (Fathurrahman, 2010:3).

بحيث تصبح المخطوطة موضوع بحث فقهى لأن المخطوطة مكتوبة بخط اليد والتي تخزن تعبيرات مختلفة عن الأفكار والمشاعر نتيجة لثقافة الأمة الماضية. (Baried, dkk, 1994:55). المخطوطات هي وثائق مكتوبة بخط اليد، وليست محتويات المخطوطة، بل شكلها المادي (الوثيقة). في حين يشار عادة إلى محتويات المخطوطة بالنص. (Lukmanul Hakim, 2013:7).

التحقيق في اللغة: احلق نقيض الباطل، وحق المر حيقه حقا، وأحقه: كان منه عمل يقني؛ تقول: حققت المر وأحققته إذا كنت عمل يقني منه، ويقال: أحققت ذلك أي أثبتته حقا أو حكمت بكونه حقا (منظر) قال ابن فارس: "احلاء والقاف أصل واحد، وهو يدل عمل إحكام اليشء وصحته. التحقيق يف الصطالح: عرف التحقيق بعدة تعريفات متقاربة، تشري باملجمل إبل أنه يدور حول إخراج الكتاب عمل الصورة التي وضعها املؤلف، فمام جاء يف تعريفه: "أنه عملية مركبة تقتيض إخراج نص مضبوط يكون عمل الصورة التي قاله عليها صاحبه، أو أقرب ما يكون إبل ذلك عمل الأقل. (التركي، ٢٠٢٣)

في اللغة العربية، يُطلق على جميع الأعمال الأدبية السابقة المكتوبة بخط اليد في شكل مخطوطات اسم "مخطوطة" للجمع و"مخطوطة" للمفرد أو "نوسس" للجمع و"ناس" للمفرد. (Nabilah Lubis, 1996:27). وفي الوقت نفسه، فإن المخطوطات بالمعنى الحقيقي هي جميعها بقايا مكتوبة كتبها

بشر سابقون، سواء على الورق أو سعف النخيل أو اللحاء أو الروطان.
(Fathurrahman, 2015:4).

النص هو مضمون أو محتوى المخطوطة، وهو شيء مجرد لا يمكن إلا أن يتخيل، الفرق بين النص والنص يصبح واضحاً عندما يكون هناك نص شاب ولكنه يحتوي على نص قديم. يتكون النص من محتويات ، وهي الأفكار أو التفويضات التي يريد المؤلف أن ينقلها إلى القارئ. في التفسير والانخفاض يمكن تمييزه بواسطة النصوص الثلاثة الأولى ، النص الشفهي الذي يتم تسليمه في التقاليد الأدبية الشعبية شفهيًا وبكلمات شفوية. ثانياً ، كتابة نصية نصية مع نص الطباعة الإقليمية والثالث الذي بدأ يعرف بعد الطباعة (Baried, 1994).

يُعرف في اللغة العربية بمصطلح علم تحقيق النصوص ويعني معرفة جوهر النص أو النص. علم تحقيق النصوص بالمصطلحات العامة المعروفة باسم فقه اللغة، فقه اللغة وفقاً للقاموس الإندونيسي الكبير هو علم اللغة والثقافة والمؤسسات وتاريخ الأمة كما هو وارد في المواد المكتوبة (قاموس عظيم في إندونيسية). حتى الآن، يُعرف فيلولوجية بأنه علم يتعلق بالثقافات الماضية في شكل كتابة.

يسعى فيلولوجية إلى التعبير عن النتائج الثقافية للأمة من خلال دراسة اللغة على التراث في شكل مكتوب (Baried, dkk 4:1985). تتم دراسة الأعمال المكتوبة السابقة على افتراض أن الكتابة تحتوي على قيم لا تزال ذات صلة بالحياة اليوم (Suryani, 2012).

تأتي فقه اللغة حرفيًا من الكلمتين اليونانيتين "Philos" والتي تعني الحب و"Logos" والتي تعني "كلمة". في كلمة فقه اللغة، تشكل الكلمتان معنى "كلمات الحب" أو "أحب أن أتكلم". ثم يتطور هذا المعنى إلى تعلم سعيد. (يوجياكرتا: معهد أبحاث sunan kalijaga UIN، 2006:77). يشار إلى الخبراء في مجال علم اللغة باسم الفلولوجية. تم التعبير عن تعريف آخر من (Suryani، 2007:3) أن الفلولوجية هو العلم على نطاق واسع الذي يحقق في روحانية الأمة والذي يحقق في ثقافة اللغة والأدب.

وفي سياق النصوص العلمية الإسلامية، بما فيها تلك المتداولة في الأرخبيل، تصنف المصنفات على شكل شرح أو حسيية على أنها كثيرة جدًا وشائعة، بحيث لم يعد من الممكن أن تقتصر الدراسات الفلولوجية للنصوص الدينية الإسلامية على مجرد ذكر النصوص والنصوص ولكن يجب إثراؤها بمصطلحات المتن والسرة والحسية، لأن لكل منها خصائصه الخاصة (Fathurahman, 2015).

كان فلولوجية مهمًا جدًا لتطور وانتشار الإسلام واللغة العربية. ومن خلال فلولوجية يمكننا معرفة تاريخ ظهور الإسلام، وانتشار اللغة العربية، ومقالات العلماء السابقين وغيرهم. ومن خلال فحص النصوص أو المخطوطات القديمة يتبين أن الأخطاء وقعت من عدة جهات، سواء كانت مقصودة أو غير مقصودة. فمثلاً ما حدث في قضية كتاب مرح لبيب (التفسير المنير). غالبًا ما يتم الخلط بين كتاب الشيخ النووي البنتاني

الجاوي (محمد بن عمر) ومؤلف الإمام النووي الدمشقي (محيي الدين أبي زكريا يحيى بن سيراف).

فلولوجية هو فرع من العلوم يدرس المخطوطات المكتوبة بخط اليد من الماضي. تحتوي الكتابات السابقة على العديد من القيم والمعلومات الهادفة التي يتضمنها النص (Baried. Dkk 1985: 1-2). جادل Djamaris بأن فلولوجية هو علم يركز على النصوص والمخطوطات. ومن هذا التعبير تكون مهمة البحث باستخدام المنهج الفلولوجي هي استرجاع البيانات أو المعلومات حول محتويات مخطوطة مخزنة في نصوص المخطوطات القديمة. خاصة إذا كان عمرها قروناً، فبالطبع هناك الكثير من علامات الترقيم المفقودة مثل النقاط والحروف. مع ذلك هناك حاجة إلى وسيلة لإعادة بناء الكتابة. والخلاصة أن فيلولوجية هو علم المخطوطات التي تحتوي على نصوص من الماضي بهدف استكشاف المحتويات الواردة فيها (Lutfi, 2016).

بناءً على الوصف أعلاه، يمكن التأكد من أن فيلولوجية يقدم مساهمة مهمة جداً من مختلف التخصصات العلمية من خلال النصوص القديمة. لذلك، في دراسة المخطوطات القديمة، هناك حاجة إلى عالم الفلولوجية ليتمكن من كشف الحقيقة التي حدثت في الماضي. وأكثر من ذلك، فهو يكشف عن معرفة في الماضي لا تزال ذات صلة في الحاضر وفي المستقبل، والتي قد تضيع لأنها محالها الزمن.

في البحث عن المخطوطات القديمة، بالطبع، سيحتاج عالم الفلولوجية حقًا إلى نظريات وطرق لإجراء بحثه، بحيث يجب على كل مخطوطة مبحوثة أن تستخدم نظريات وطرق البحث حتى يمكن اختبار صحة بيانات الكائن الفيلولوجي للتأكد من صحتها حتى تتمكن من استخدامها في أي وقت في المستقبل.

وهكذا فإن النظرية الفلولوجية المستخدمة في البحث عن المخطوطة الفساريان R21 A-C. لأنه في هذه الدراسة سيتم شرح السياق، أي الشكل المادي للمخطوطة والنص الذي هو محتويات المخطوطة.



الباب الثاني

وصف المخطوطة فساريان في فقه العبادة المراقمة (R 21-A-C)

يعد أمير الفساريان المقدس أحد المواقع التراثية للتاريخ الفكري الإسلامي في الأرخبيل، حيث يوجد فيه العديد من الآثار مثل المخطوطات والإرث وغير ذلك. تحتوي المخطوطات الموجودة في قصر الأمير الفساريان المقدس على أنواع مختلفة من المخطوطات المخزنة في الجرد الفاساريان، كتب الفقه والطرق والصوفية والعقيدة السيكية (seket) والكجاوين (kejawen) والطب والاقتصاد وممارسة الذكر اليومي.

لقد عثر الباحث على مخطوطة قديمة مرقمة R 21-A,B,C والتي كانت فقط على شكل صور فوتوغرافية تم رقمتها بواسطة موظف المكتبة وبنك وزارة الدين لأن المخطوطة الأصلية قد تمت سرقتها من قبل جهة مجهولة ولم يبق سوى عدد قليل من المخطوطات. ، أبعاد المخطوطة 20 × 16.5 سم، الورق مصنوع من ورق أوروبي أصفر، يوجد خطوط ورسومات، عمر المخطوطة غير معروف ولكن يمكن تقديره من عمر نوع الورق المستخدم منذ ذلك الوقت الاستعمار. تحتوي كل ورقة على ١٣ سطرًا وتحتوي بعض الأوراق على كتابة للصفحة التالية باللغة العربية في جميع أنحاء المخطوطة ولا توجد بيانات نسخ للإشارة إلى الأرقام.

تبدأ الصفحة الأولى بكلمة "والدعاء بعده" وفي نهاية الصفحة توجد كلمة "مضمومة"، وهناك فصول لفصل مناقشة إجمالي عدد الفصول ٢٥ عن الأول فصل

تمام التحية الفصل الثاني من سنة الذكر والصلاة بعد صلاة الفصل الثالث، شروط
صلاة الفصل الرابع، الأشياء التي تؤثر على صلاة الفصل الخامس، سنة الصلاة
الفصل السادس، أسباب سجود السهو (التهاون في الصلاة) الفصل السابع السجود
قراءات الفصل الثامن سجدة الشكر الفصل التاسع أفضلية سنة عيد الفطر والأضحى
وصلاة الشمس وخسوف القمر والاستسقاء والوتر الفصل العاشر أولوية الجماعة في
صلاة الفرض، الفصل الحادي عشر، الرخصة في صلاة الجمعة والجماعة الفصل ١٢
شروط صحة صلاة الجماعة الفصل ١٣ من لا يعرف وقت الصلاة الفصل ١٤
أوقات النهي عن الصلاة الفصل ١٥ الأذان والإقامة الفصل ١٦ سنن الصلاة الفصل
١٧ سنة الركوع الفصل ١٨ السنة رفع اليدين في الصلاة الفصل ١٩ وجوب التيمم
الفصل ٢٠ الحيض الفصل ٢١ الاستحاضة الفصل ٢٢ أوقات الصلاة المفروضة
الفصل ٢٣ سنة السجود الفصل ٢٤ سنة الدود بين السجدين من اليوم الفصل
٢٥ التحية النهائية.

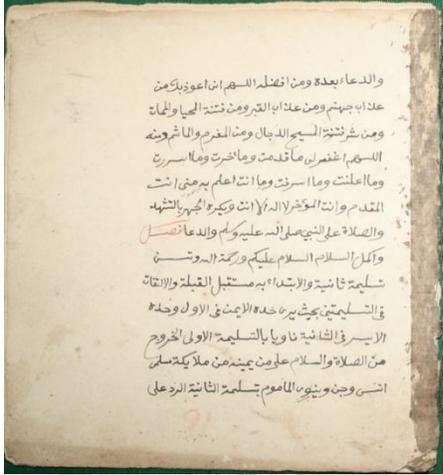
مخطوطة R 21-A-C رمز R نفسه يعني رادن حسن أشهري (Raden Hasan Ashari)
وهو اسم صاحب المخطوطة، ويسمى بفقهِ العبادات لأن محتوي هذا النص يحتوي
على أساسيات الشريعة، وخاصة في العبادات النموذجية مثل الطهارة، والصلاة،
والصلاة بعد الصلاة. هذه المخطوطة تحتوي على ٤٠ صفحة فقط مع رمز R 21-A
تحتوي على ٢٠ صفحة رمز R 21-B يحتوي على ١٢ صفحة الكود R 21-C مكون

من ٨ صفحات، هذه المخطوطة هي جزء من المخطوطات المحفوظة لذلك يقتصر الباحثون في التنقيب بمزيد من التفاصيل حول وصف المخطوطة R 21-AC ، في حين لا يتم تحديد المؤلف وسنة كتابة المخطوطة الأصلية معروف حتى الآن لأن المؤلفين السابقين نادراً ما يذكرون اسم العنوان والمؤلف، قال با باسيران بصفته مدير الجرد المقدس للأمير فساريان بتاريخ ١٨\٩\٢٠٢٣ الساعة ٢٢:٠٢ في مقر إقامته.



الباب الثالث

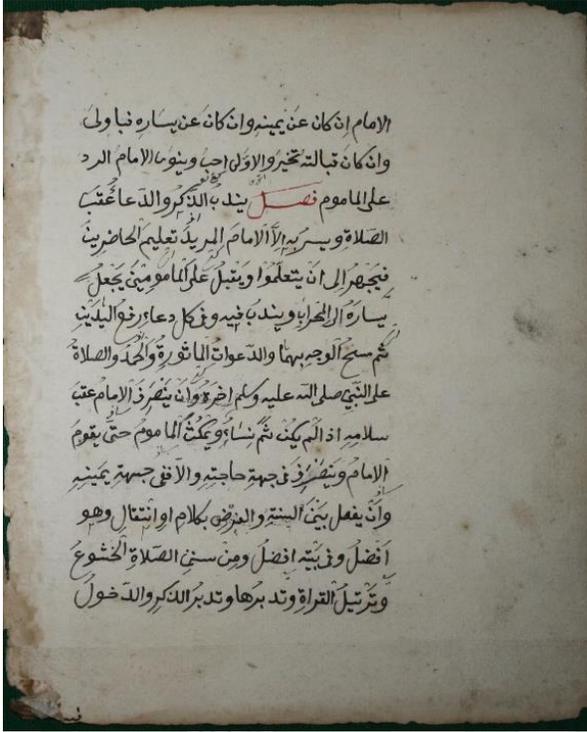
تحقيق وتحويل وصف المخطوطة فساريان في فقه العبادة المراقمة (R 21- A-C)



والدعاء بعده ومن افضله اللهم اني اعوذ بك من عذاب
جهنم ومن عذاب القبر ومن فتنة الحيا والممات ومن
شر فتنة المسيح الدجال ومن الغرم والماتم ومنه اللهم
اغفر لي ما قدمت وما اءخرت وما اسررت وما اعلنت
وما اسرفت وما انت اعلم به مني انت المقدم وانت
المؤخر لاله الا انت ويكره الجهر بال تشهد وصلاة على
النبي صلى الله عليه وسلم والدعا فصل واكمل السلام

السلام عليكم ورحمة الله وتسليمه الثانية والابتداء به مستقبل القبلة والاتفات في التسليمتين
بحيث يرى خده الايمن في الاول وحده اليسر في الثانية ناويا بالتسليمه الاولى الخروج من الصلاة
والسلام على من يمينه من ملائكة مسلم انس وجن وينوي الماموم بتسليمه الثانية الرد على (١)

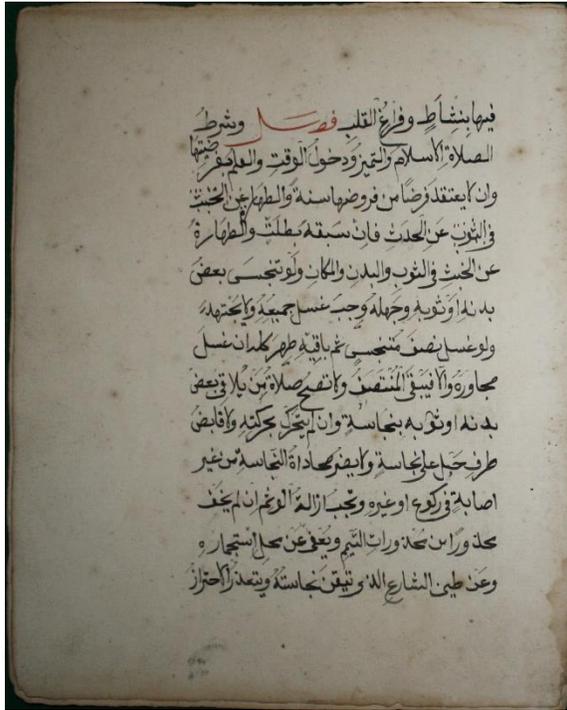
Wa ad-du'ā' ba' dahu wamin afḍalihi Allahumma innī a'ūzūbika min 'āzabi
Jahannam wamin 'āzabi al-qabri wamin fitnati al-mahyā wa al-mamātī wamin
syarri fitnati al-masīḥi ad-dajjāl wamin al-garami wa al-māsīmi waminhu
Allahumma igfir lī mā qaddamtū wamā 'akhartū wamā asrartū wamā a'lantū
wamā asraftū wamā anta 'alamu bihī minnī anta al-muqaddimū wa anta al-
muakhirū lā ilāhā illā anta wa yakrahu al-jahra bi at-tasyahhudi wa ṣalatu 'alā an-
nabiyyi ṣallaallahu 'alaihi wasallam wa ad-du'ā' faṣlun wa akmalu as-salāmu as-
salāmu 'alaikum waraḥmatullahi wa tasunnu taslīmata ṣāniyati wa al-ibtidā'
bihi mustaqbal al-qiblati wa al-tifati fī at-taslīmataini biḥaiṣu yarā khaddihī al-
aimani fī al-awwali waḥaddihī al-yasari fī as-ṣāniyati nā wayā bi at-taslīmati al-
ulā al-khuruj min aṣ-ṣalāti wa as-salāmu 'alā min yamīnihī min malaikati
muslim insi wa jinni wa yanwiya al-ma'mūmi bitaslimati as-ṣāniyati ar-radd
'alā (1)



الامام ان كان عن يمينه وان كان عن يساره فبا
ولى وان كان قبالة تخير والاولى احب وينوى
الامام الرد على الماموم **فصل** يندب الذكر
والدعاء عقب الصلاة ويسر به الا الامام المرید
تعليم الحاضرين فيجهر ان يتعلموا ويقبل
المامومين يجعل يساره الى المحراب ويندب فيه
وفي كل دعاء رفع اليدين ثم مسح الوجه بهما
والدعوات الماثورة والحمد والصلاة على النبي
صلى الله عليه وسلم اخره وان ينصرف الامام
عقب سلامه اذ لم يكن نساء يمكث الماموم
حتى يقوم الامام وينصرف في جهة حاجاته

والا ففى جهة يمينه وان يفصل بين السنة والفرص بكلام او انتقال وهو افضل وفي بيته افضل ومن سنن
الصلاة الخشوع وترتيل القراءة وتدبرها وتدبر الذكر والدخول (٢)

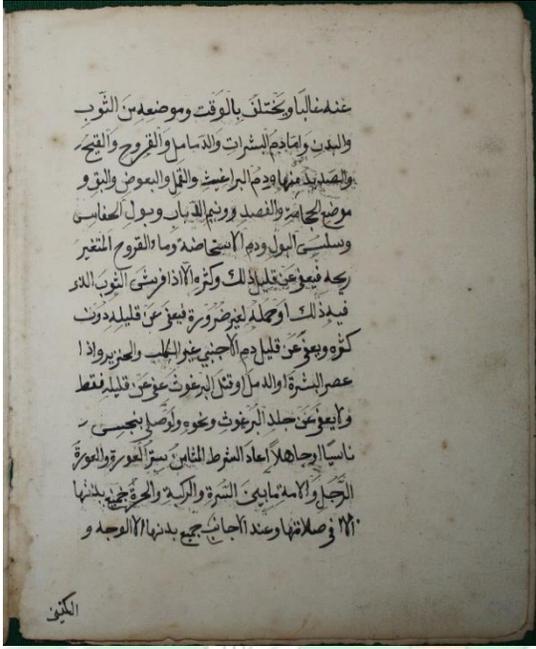
Al-imāmi inkāna ‘an yamīnihi wain kāna ‘an yasārihi fabā walā wain kāna
qibālatihi takhīr wa al-ūlā aḥabbu wa yanwiya al-imāmu ar-raddu ‘alā al-
ma’ mūmi **faṣḥun** yundabu az-zikru wa ad-du’a’ ‘aqaba aṣ-ṣalāti wa yasara
bihi illa al-imām al-murīd ta’līmi al-ḥaḍīrīna fayajharu an yata’allamū
wayaqbali al-ma’ mūmaini yaj’al yasārihi ilā al-miḥrābi wa yundabu fihi
wafī kulli du’a’ raf’u al-yadaini summa mash’u al-wajhi bihimā wa ad-
da’awātu al-māsūratu wa al-ḥamdu wa aṣ-ṣalātu ‘alā an-nabiyyi
ṣallaallāhu ‘alaihi wasallam akhīruhu wa an yanṣarifa al-imāmu ‘aqaba
salāmi izā lam yakun nisā’ yamkūsu al-ma’ mūmi ḥattā yaqūmu al-imām
wayanṣarifu fī jihhati ḥājātīhi wa illā fafī jihhati yamīnihi wa an yafṣila
baina as-sunnati wa al-farḍi bikalāmin au intiqālin wahua afḍalu wafī
baitīhi afḍalu wamin sunani aṣ-ṣalāti al-khusyū’ wa at-tartīlu al-qirāti wa
tudabbiruhā wtudabbiru az-zikra wa ad-dukhuli(2)



فيها بنشاط و فراغ القلب **فصل** وشروط الصلاة
 الاسلام وتميزو دخول الوقت والعلام بفرضيتها
 وان لا يعتقد فرضان فروضها سنة الخبث في
 الثبوت عن الحدث فان سبقه بطلت والطهارة
 عن الخبث في الثوب والبدن والمكان ولوتنجس
 بعض بدنه او ثوبه وجعله وجب غسل جميعه
 ولا يجتهد ولو غسل نفس متنجس ثم باقيه طهر
 كله ان غسل مجاوره والا فيبقى المنتصف
 ولا تصح صلاة من يلاقي بعض بدنه او ثوبه
 بنجاسة وان لم يتحرك بحركته ولا قابض طرف

حبل على نجاسة من غير اصابة في ركوع او غيره وتجب ازالة الثوم ان لم يخف محذورا من محذورات التيمم
 ويعفى عن محل استجماره وعن طين الشارع الذي تيقن نجاسته ويتعذر الاحتراز (٣)

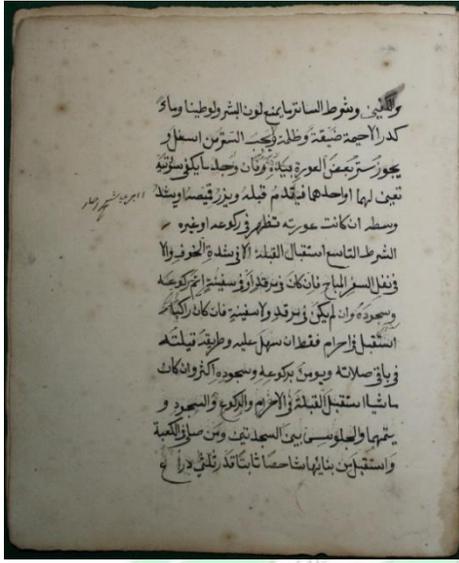
Fihā binasyāṭin wa farāgi al-qalbi **faṣḥun** wasyurutu aṣ-ṣalāti al-islāmu wa tamyīzu wa dukhulu al-waḥti wa al-‘alāmu bifarḍiyyatihā wa an lā ya’taqida farḍan min furūḍihā sunnatu al-khubṣu fī aṣ-subuti ‘an al-ḥadasi fain sabaqahu baṭalat wa aṭ-ṭaharātu ‘an al-ḥubuṣi fī aṣ-ṣaubi wa al-badani al-makāni walau tanajjasa ba’ḍa badanihi au ṣaubihi waja’alahu wajaba gaslu jamī’ihi walā yajtahida walau gasala nafsi mutanajjis ṣumma baqīhi ṭahara kullihi inna gasla mujāwirahu wa illa fī baqā al-muntaṣifu walā taṣihḥu ṣalāta man lā yulāqā ba’ḍu badanihi au ṣaubihi binajāsatin wa in lam yataḥarrika biḥarhatihi walā qabaḍa ṭarfa ḥabli najāsati min gairi aṣābati fī rukū’i au gairihi watajibu izalatu al-wasim binajāsatin yakhfā maḥzurā min maḥzurāti at-tayammumi wa ya’fā ‘an maḥali istijmārihi wa ‘an ṭini as-syār’i al-lazī tayaqqana najāsatihi waya’taziru al-i’tirāzu (3)



عنه غالباً ويختلف بالوقت وموضعه من الثوب
والبدن وأما دم البشرات والدمامل والقروح والقيح
والصديد منها ودم البراغيث والقمل والبعوض والبق
وموضع الحجاماة والفسد وونيم الدباب وبول
الحفاس وسلسى البول ودم الاستحاضة وماء القروح
المتغير ريحه فيعفى عن قليل ذلك وكثرة الا اذا فرش
الثوب الذى فيه ذلك او حملة لغير ضرورة فيعفى
عن قليله دون كثره ويعفى عن قليل دم الا جنبي
غير الكلب والخنزير واذا عصر البشرة او الدملى او
قتل البرغوث عفى عن قليله فقط ولا يعفى عن

جلد البرغوث ونحوه ولو صلى بنجس ناسيا او جهلا اعاد الشرط الثامن ستر العورة والعورة الرجل والامة
ما بين السرة والربة والحرمة جميع بدنهما الا فى صلواتهما وعند الا جانب جميع بدنهما الا الوجه و(٤)

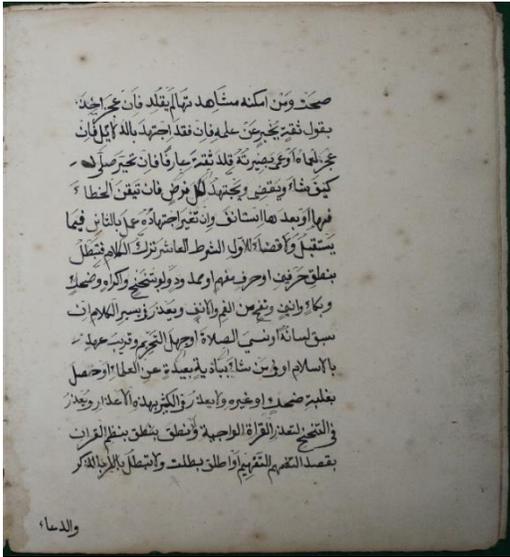
‘anhu gālībān wayakhtalifu bi al-waḡti maūḍu’ihi min as-saubi wal al-
badani wa imma damma al-basyarati wa ad-damāmili wa al-qurūḡu wa al-
qaiḡu wa aṡ-ṡadidu minhā wa dammu al-barāḡisi wa al-qamali wa al-
ba’uḡi wa al-baqa wamaūḡu’i al-ḡajāmati wa al-fasadi wawanīmi ad-
dabābi wabaula al-ḡafāsi wasalāsī al-baula wadammu al-istiḡāḡatu
wama’i al-quruḡi al-muḡayyar raiḡahu faya’fa ‘an qalīli ḡālika wa
kasrihi illa iza farasya as-saubā al-lāzī fihi ḡālika au ḡamlihi ligairi
darūrati faya’fā ‘an qalīlihi dūna kasrihi waya’fā ‘an qalīli damma illa
janībī gairi al-kalbi wa al-khinzīri wa izā ‘aṡara al-basyarati au ad-damali
au qatala al-bargūsi ‘afā ‘an qalīlihi faqaḡ walā ya’fā ‘an jaldi al-bargūsi
wanaḡwihi walau ṡallā yanjisu binajsi nāsiyān au jahlan a’āda as-syarḡu
as-sāmin satru al-‘aurati wa al-‘auratu ar-rājuli wa al-ammati mā baina
as-surrati wa ar-rubah wa al-ḡurratu jamī’i badānihā illa fī aṡ-ṡalātihā wa
‘inda al-aḡānibi jamī’i badāniha illa al-wajhi wa (4)



الكفين وشرط الساتر ما يمنع لون البشر ولوطينا وماء
 كدر الاحيمة ضيقة وظلمت ويجب الستر من اسفل
 ويجوز ستر بعض العورة بيده وفان وجد ما يكفي
 سؤتيه تعين لهما او احدهما فيقدم قبله ويزرقميصه
 او يشد وسطه ان كانت عورته تظهر في ركوعه او غيره
 الشرط التاسع استقبال القبلة الا في شدة الخوف والا
 في نفل السفر المباح فان كان في مرقد او في سفينة اتم

ركوعه وسجوده وان لم يكن في مرقد ولا في سفينة فان كان راكبا استقبل في احرام فقط ان
 سهل عليه وطريقه قيلته في باقى صلاته ويومئ بركوعه وسجوده اكثر وان كان ماشيا يستقبل
 القبلة في الاحرام والركوع والسجود ويتمها والجلوس بين السجدين ومن صلى في الكعبة
 واستقبل من بناؤها شاحصا ثابتا قدر ثاثير (٥)

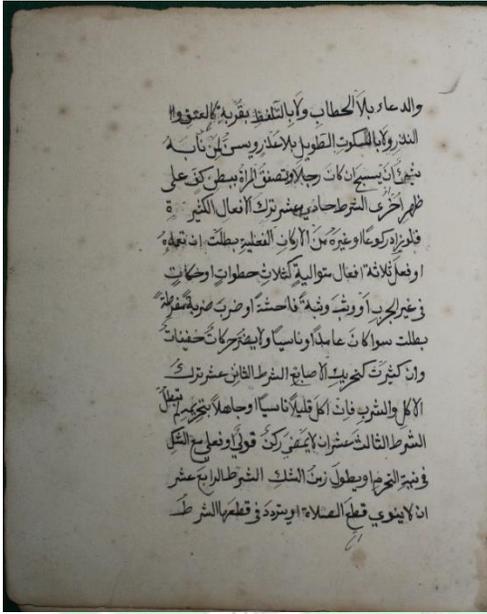
Al-kaffaini wa syartu as-sātiri mā yamna'u launa al-basyari walau
 ṭayyanā wama' kadri illa ḥīmati ḍaiqati wa zulumati wayajibu as-satru
 min asfali wa yajūzu satra ba'da al-'aurati biyaḍīhi fain wujida mā yakfā
 sua'taihi ta'yīnu lahumā au iḥdahumā fayaqdimu qablahu wayazāru
 qamiṣahu au yasyidda waṣṭahu in kānat 'auratihi taẓharu fī rukū'īhi au
 gairihi as-syartu at-tasi' istiḡbāli al-qiblati illa fī syiddati al-khaufi wa illa
 fī nafli as-safari al-mubāḥi fain kāna fī marqudin au fī safīnatin atamma
 rukū'īhi wa sujūdihi in lam yakun dī marqadin walā fī safīnati faim kāna
 rākiban istaqbal fī aḥrāmi faqaṭ in saḥila 'alaihi waṭariqihi qīlatahu fī bāqā
 ṣalātih wa yaumi' birukū'īhi wasujūdihi aksara wa in kāna māsyiyā
 yastaqbal al-qiblat fī al-aḥrāmi wa ar-rukū'i wa as-sujūdi wayatimmuhā
 wa al-julūs baina as-sajdatain waman ṣallā fī al-ka'batī wa istiḡbali min
 banāiha syākiḥṣān sābitā qadra sānī dirā'i (5)



صحت ومن امكنه مشاهدتها لم يقلد فإن عجز اخذ
 بقول ثقة يخبر عن علمه فان فقد اجتهاد بالد لايل
 فان عجز لعماه او عمى بصيرته قلد ثقة عا رفا فان
 تحير صلى كيف يشاء ويقضى ويجتهد لكل قؤض فان
 تيقن الخطاء فيها او بعدها استأنف وان تغير اجتهاده
 عمل بالثاني فيما يستقبل زلا قضاء الاول الشرط
 العاشر ترك الكلام فتبطل بنطق حرفين او حرف مفهم
 او ممدود ولوبتحنج واكره وضحك وبكاء وانين ونفح

من الغم والانف ويعذر في يسير الكلام ان سبق لسانه او نسي الصلاة او جهل التحريم وقريب عهد بالإسلام
 او في من شاء بباذية بعيدة عن العلماء او حصل بغلبة ضحك او غيره ولا يعذر في الكثير بهذه الاعذار
 ويعذر في التنحنح لتعذر القراءة الواجبة ونطق بنطق بنظم القران بقصد التفهم التفهيم او اطلق بطلت
 ولا تبطل بالرجاء امذكر (٦)

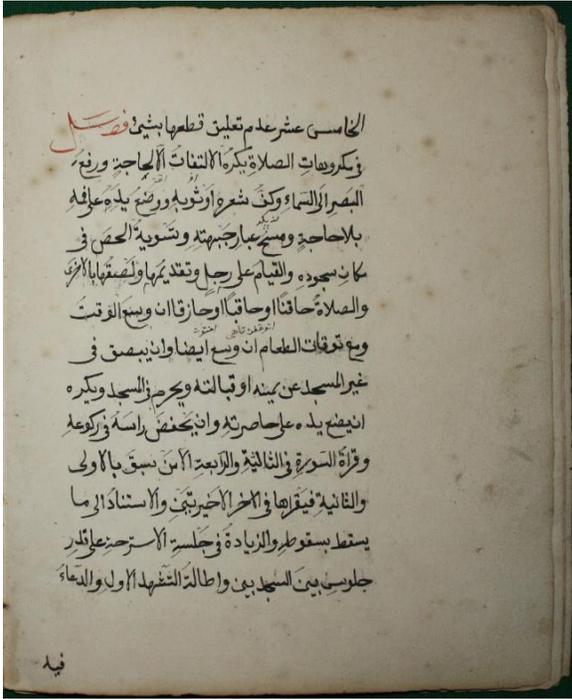
ṣaḥḥat wamin imkanihi masyāhidataha lam yuqlidu fain ‘ajaza akhaza
 biqauli ṣaḥti yakhbaru ‘an ‘amalihi fain faqada ijtiḥādu bi ad-dalaili fain
 ‘ajaza lu’ māhu au ‘amā baṣīratihi qalada ṣaḥati ‘arīfā fain taḥayyar ṣallā
 kaifa yasya’ wa yaqḏā wayajtahida likulli fawā’ḏi fain tayaqqana al-
 khaṭā’ fihā au ba’dahā istānifu wa in tagayyar ijtiḥādahu ‘amala bi aṣ-ṣānī
 fīmā yastaqbal zalā qaḏā’ al-ūlā as-syarṭu al-‘āsyir tarku al-kalāmi
 fatabṭul binuṭqi ḥarfaini au harfa muḥimi au mahmdūdi walau bitaḥnihin
 wa ikrāhu wa ḏahiki wabakā’ wa anainin wa nafhīn min al-gammi wa al-
 anfu wa ya’zaru fī yasīri al-kalāmi in sabaqa lisānihi au nasiā aṣ-ṣalāti au
 jahila at-taḥrīmi waqarībi ‘ahdi bi al-islāmi au fī man syā’ bibāziyyati
 ba’izati ‘an al-‘ulamā’ au ḥaṣala bigiblati ḏahaka au gairihi walā ya’zaru
 fī al-kaṣīri bihazihi al-‘azāri wa ya’zaru fī at-tanaḥnuḥi lita’zuri al-qira’ti
 al-wājibati wanuṭqi binuṭqi binazmi al-qur’an biqaṣdi at-tafhami at-
 tafhīmi au aṭlaqa baṭalat walā tabṭul bib ar-raḓā’ maḏkuri(6)



والدعاء بلا الخطاب ولا بتلفظ بقربت كالعق والندار
 ولا بالسكوت الطويل بلا عذر ويسن لمن نابه بشيء ان
 يسبح ان كان رجلا وتصفق المرأة ببطن كف على ظهر
 اخرى الشرط حادى عشر ترك الافعال الكثيرة فلوزاد
 ركوعا او غيره من الاركان الفعلية بطلت ان تعماه او
 فعل ثلاثة افعال متولية كتلات خطوات او حركات في
 غير الجرب او وثب وثبة فاحشة او ضرب ضربة مفرطة
 بطلت سوا كان عامدا وناسيا ولا يضر حركات خفيفات
 وان كثرت كتحرير الاصابع الشرط الثاني عشر ترك

الاكل والشرب فان اكل قليلا ناسيا او جاهلا بتحريمه لم تبطل الشرط الثالث عشر ان لا يمضي ركن قولي
 مع الشكل في نية التخرم او يطول زمن الشك الشرط الرابع عشر ان لا ينوي قطع الصلاة او يتردد في قطعها
 الشرط (٧)

Wa ad-du'ā' bilā ḥiṭābi walā bitalaffuzi biqurbati kal'itqi wa an-naẓāri
 walā bi as-sukūti aṭ-ṭawīli bilā 'uzrin wa yasunnu liman nā bahu bisyaī'
 an yusbiḥa in kāna rajalā wataṣfiqū al-mar'tu bibaṭni kaffi 'alā zuhri ukhrā
 as-syarṭu ḥādī 'asyara tarku al-af'āli al-kaṣīrati falau zāda rukū'ā au
 gairihi min al-arkāni al-fi'liyyati baṭalat in ta'māhu au fi'li ṣalāṣati af'āli
 mutawalliyati kaṣalāsi ḥuṭuāti au ḥakāti fi gairi al-jarbi au wasaba wa
 ṣabati fākhisyati au ḍarbi ḍarbatī mafriṭata baṭalat siwā kāna 'āmidan wa
 nāsiyā walā yaḍurru ḥarakātu khafīfātu wain kaṣirati kataḥriri al-aṣābi'i
 as-syarṭu aṣ-ṣani 'asyara tarku al-akli wa as-syarbi fain akala qafilā nāsiyā
 au jāhilā bitaḥrīmihi lam tabṭul as-syarṭu aṣ-ṣālisa 'asyara an lā yamaḍḍā
 rukni qauliyyin ma' as-syakli fi niyyati at-takhrim au yaṭūla zaman as-
 syakk as-syarṭu ar-rābi'a 'asyara an lā yanwī qaṭ'u aṣ-ṣalāti au yataraddad
 fi qaṭ'ihā as-syarṭu(7)

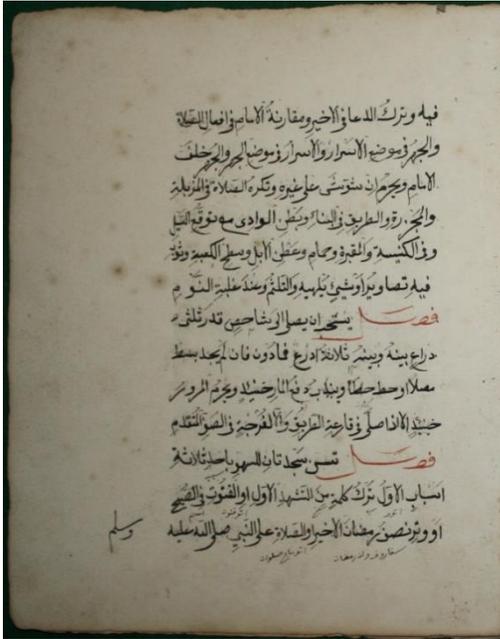


الخامس عشر عدم تعليق قطعها بشيء **فصل**

مكروهات الصلاة يكره الالتفات الحاجات ورفع البصر الى الي السماء وكفّ شعره او ثوبه ووضع يده على فمه بللا حاجة عبار جبهته وتسوية الحاص في مكان سجوده والقيام على رجل وتقديمها ولصقها بالاخري حاقنا او حاقبا او حازقا ان وسع الوقت ومع توقاتي الطعام ان وسع ايضا وان يبصق في غير المسجد عن يمينه او قبلته ويكره ان يضع يده على حاصرته وان يحفض راسه في ركوعه وقرأة السورة

في الثالثة والرابعة الامن سبق بالاولى والثانية فيقرأها في الاخر الاخرتين والاستناد الى ما يسقط بسقوط والزيادة في جلسة الاستراحة على قدر جلوس بين السجدين واطاله التشهد الاول والدعاء (٨)

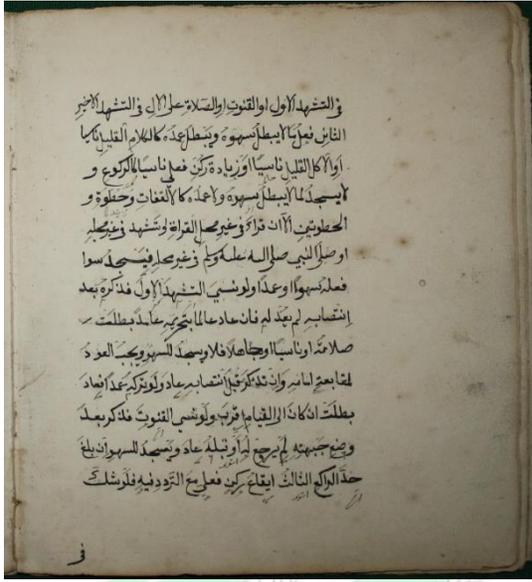
Al-khāmisa ‘asyar ‘adamu ta’liq qaṭ’ihā bisyai’ **faṣlun** makrūhāti aṣ-ṣalāti yakrāhu al-iltifāt illā lihājati wa rafa’a al-baṣari ilā as-samā’ wa kaffu sya’rihi au ṣaubihi wa waḍa’u yadahu ‘alā fammihī bilā hājati ‘ibāra jabhatihi wa taswīat al-ḥaṣ fī makāni sujūdihi wa al-qiyāmu rijlin wa taqdīmuhā wa laṣquhā bi al-akhrā ḥāqinā au ḥabiqā au ḥāziqā in wusi’a al-waḥti wa ma’a tawaqātī aṭ-ṭa’ami in wusi’a aiḍā wa an yuṣbiqa fī gairi al-masjidi ‘an yamīnihi au qibālathihi wayaḥrumu fī al-masjidi wa yakrahu an yuḍi’a yadahu ‘alā ḥaṣirathihi wa an yaḥfaḍa ra’sahu fī rukū’ihi wa qira’atu as-sūratī fī as-sālīsati wa ar-rābi’atu al-aman sabaqa bi al-ūlā wa as-sāniyatū fayaqra’ahā fī al-akhar al-akhratain wa al-ustādu ilā mā yasquṭu bisuqūṭin wa az-ziyādatu fī jalsati al-istirāḥati ‘alā qadri julūsi baina as-sajdataini wa aṭāluhu at-tasyahhud al-awwal wa ad-du’a(8)



فيه وترك الدعاء الاخير ومقارنة الامام في افعال الصلاة والجهري موضع الاسرار والاسرار في موضع الجهر فالجهر خلف الامام ويجرم ان شوش على غيره وتكره الصلاة في المزبلة والمجزرة والطريق في البناء وبطن الوادي مع توقع الليل وفي الكنيسة المقبرة وحمام وعطن الابل وسطح الكعبة وثوب فيه تصاوير اوشيء يلهيه والتلثم وعند غلبته والنوم **فصل** يستحب ان يصلى الى شاحص قدر ثلاثي ذراع بينه وبينه ثلاثة اذرع فما دون فان لم يجد بصط مصلا او حط حطا ويندب دفع المار حينئذ ويجرم المرور حينئذ الا اذا صلى قارعة الطريق

والالفرجة الصف المتقدم **فصل** تسن سجدتان للسهو باحد ثلاثة اسباب الاول ترك كلمة من التشهد الاول او القنوت في الصبح او وتر نصف رمضان الاخر والصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم (٩)

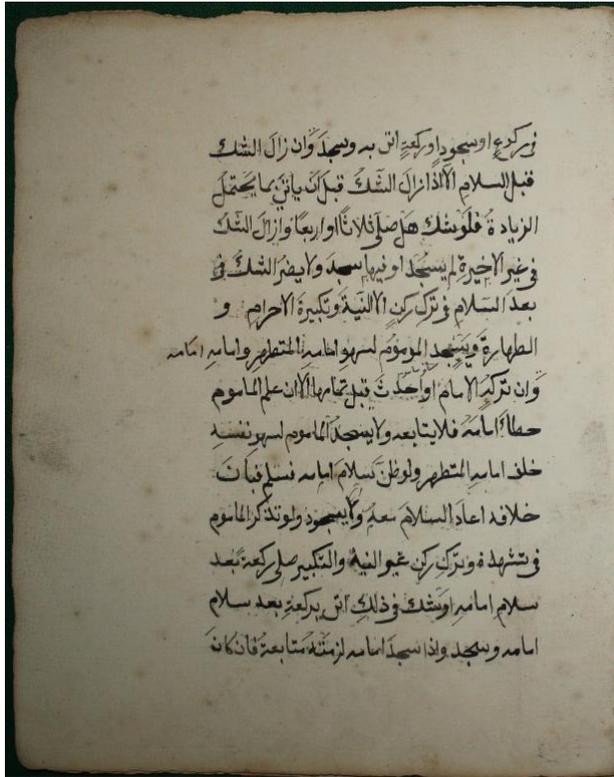
fīhi wa tarku ad-du'ā fī al-akhīri wa muqārinatu al-imām fī af'ālī aṣ-ṣalāti wa al-jahru fī mauḍu'i al-asrāru wa al-asrāru fī mauḍu'i al-jahrati al-jahrati khalfa al-imām wa yaḥramu an syauwwasya 'alā gairihi wa takrahu aṣ-ṣalātu fī al-mazbalati wa al-mazjarati wa-aṭarīqi fī al-binā' wa baṭni al-wādī ma'a tawaqu'i al-lail wa fī al-kunīsati al-maqbarati waḥamāmi wa 'aṭni al-ibil wa suṭhi al-ka'bati waṣaubi fīhi taṣāwīru au syaī' yulhīhi wa at-talaṣumi wa 'inda gilbatihī wa an-naumi **faṣlun** yustaḥabu an yuṣallī ilā syāḥiṣ qadra ṣalāsī zirā' bainahu wa bainahu ṣalāsatu azra' famā dūna fain lam yajid baṣṭa muṣallā au ḥaṭ ḥaṭā wa yundabu daḥ'u al-māri ḥina'din wa yajramu al-murūr ḥina'din illa izā ṣallā qarī'atu aṭ-ṭarīqi wa al-furjati aṣ-ṣaff al-mutaqaddim **faṣlun** tasunnu sajdātāni lisahwi bi iḥḍa ṣalāsati asbābi al-auwal tarku kalimat min at-tasyahhudi al-ūlā au al-qunūtu fī aṣ-ṣubḥi au witrī niṣfu ramaḍān al-akhir wa aṣ-ṣalātu 'alā an-nabiyyī ṣallaallahu 'alaihi wasalam(9)



في التشهد الاول او القنوت او الصلاة على الال في
 التشهد الاخر الثاني فعل ما لا يبطل سهوه ويبطل
 عمدته كالكلام القليل ناسيا او الاكل القليل ناسيا
 او زيادة ركن فعلي كالركوع ولا يسجد لما لا يبطل
 سهوه ولا عمدته كاللقفات وحطوة والخطوتين الا ان
 قراء في غير محل القراءة وتشهد في غير محله او صلى
 النبي صلى الله عليه وسلم في غير محله فيسجد سوا
 فعله سهوا او عمدا ولونسي التشهد الاول فذكره بعد
 انتصابه لم يعد له فان عاد عالما بتحريمه عامد بطلت

صلاته او ناسيا او جاهلا فلا ويسجد للسهو ويجب العود لمقا بعة امامه وان تذكر قبل انتصابه عاد ولو
 تركه عمدا افعاد بطلت ان كان الى القيام اقرب ولو نسي القنوت فذكر بعد وضع جبهته لم يرجع له
 اوتبله عاد ويسجد للسهو ان بلغ حد الراكع الثالث ايقاع ركن فعل مع التردد فيه فلوشاك (١٠)

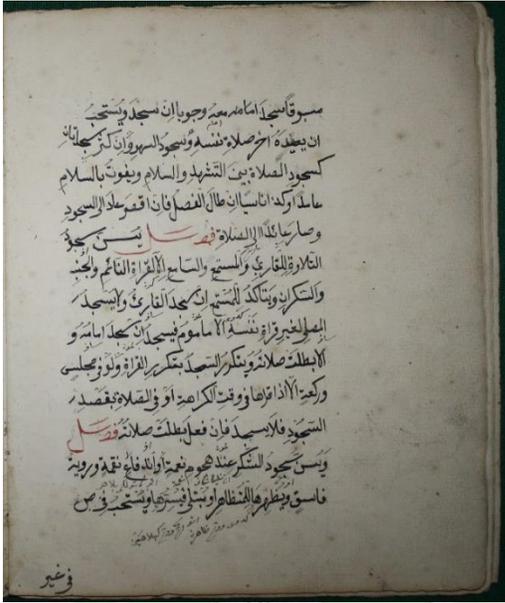
Fī at-tasyahhudi al-awal au al-qunūti au aṣ-ṣalāti ‘ala āli fī at-tasyahhudi
 al-akhir aṣ-ṣānī fi’lu mā lā yubṭilu sahwīhi wa yubṭilu ‘amdahu ka al-
 akalāmi al-qafīli nāsiyā au al-akli al-qafīl nāsiyā au ziyadatu rukni fi’liyyi
 ka ar-rukū’i wa la yasjudu limā lā yubṭilu sahwahu walā ‘amidahu ka al-
 iqtifāti wa ḥuṭuati wa al-ḥuṭuatain illa in qara’ fī gairi maḥalli al-qira’ti
 wa tasyahhudu fī gairi maḥallihi au ṣallā an-nabiyyi ṣallāallāhu ‘alaihi
 wasallam fī gairi maḥallihi fayasjudu sahwā fi’luhu sahwā au ‘amidā
 walau nasī at-tasyahhudu al-awwal fażakkirhu ba’da intiṣābihi lam ya’idu
 fain ‘āda ‘ālimā bitaḥrīmihi ‘āmida baṭalat ṣalātihi au nāsiyā au jāhilā falā
 wa yasjudu lissahwi wayajibu al-‘aūdu limaḡābi’ati imāmihi wa in
 tażakkar qabla intiṣābihi ‘āda walau tarakahu ‘amidā if’āda baṭalat in
 kāna ilā al-qiyāmi walau nasiya al-qunūta fażakkir ba’da waḡa’i jabhatihi
 lam yarji’ lahu au tabluhu ‘āda wayasjudu lissahwi in balaga ḡadda ar-
 rāki’ aṣ-ṣālīsu iḡā’u rukni fi’liyyi ma’a at-taraddudi fīhi falau syakka(10)



في ركوع او سجود او ركعة التي به وسجد وان
زال الشاك قبل السلام الا اذا زال الشك قبل
السلام الا اذا زال الشك قبل ان ياتي بما
يتمل الزيادة فلو شك هل صل ثلاث او
اربعا وازال الشك الاخرة لم يسجد او فيها
سجد ولا يضر الشك في بعد السلام في ترك
ركن الا النية وتكبيره الاحرام والطهارة ويسجد
المؤمن لسهو امامه المتطهر وامامه وان
تركه الامام او احدث قبل تمامها الا ان علم
المأموم خطأ امامه فلا يتابعه ولا يسجد
المأموم لسهو نفسه خلف امامه المطهر

ولوطن سلام امامه فسلم فيان خلافه اعد السلام معه ولا يسجد ولو تذكر المأموم في تشهده وترك ركن
غير النية والتكبير صلى ركعة بعد سلام امامه او شك في ذلك التي بركعة بعد سلام امامه وسجد واذا
سجد امامه لزمته متابعة فان كان (١١)

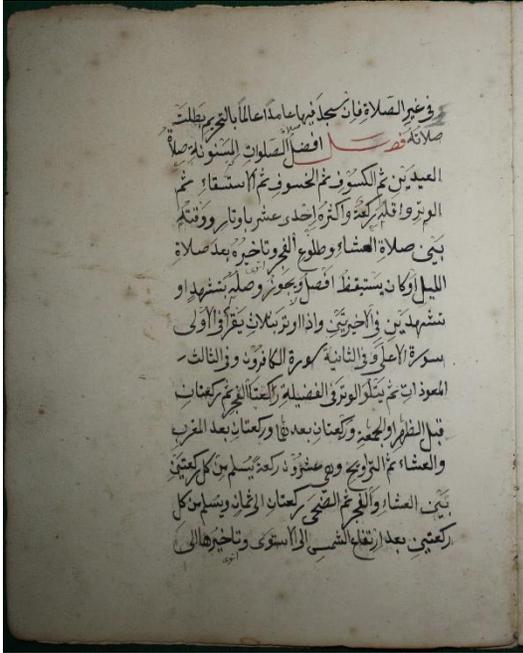
Fī ruku’i au sujūdi au rak’ati al-latī bihi wa sajada wa in zāla asy-syak
qabla as-salām illa izā zāla asy-syak qabla as-salāmi illa izā zāla asy-syak
qabla an yātī bimā yaḥtamilu az-ziyadatu falau syakka hal ṣalla ṣalāša au
arba’ā wa izālu asy-syak al-akhirati lam yasjud au fihā sajada walā
yaḍurru asy-syak fī ba’da as-salāmi fī tarki rukni illa niyyata wa takbīrata
al-iḥrāmi wa aṭ-ṭahāratu waysjudu al-ma’mūm lisahwi imāmihi al-
muṭahhar wa imāmihi imāmahu wain tarakahu al-imām au aḥḍasa qabla
tamāmihā illa in ‘ulima al-ma’mūm ḥaṭā’ imāmihi falā yutābi’ahu wala
yasjudu walau tazakkara al-ma’mūm fī tasyahhudi tarku rukni gairi an-
niyyati wa at-takbīri ṣallā rak’ata ba’da salāmi imāmihi au syakka fī
zālīka al-latī birak’ati ba’da as-salāmi imāmihi wa sajada wa izā sajada
imāmahu lazamtahu mutābi’atu fain kāna(11)



مسبوفا سجد امامه معه وجوبا ان سجد ويستحب ان يعيده اخر صلاة نفسه وسجود السهو وان كثر سجدتان كسجود الصلاة بين التشهد والسلام ويفوت بالسلام عامدا او كذا ناسيا ان طال الفصل فان اقصر عاد الى السجود وصار عائدا الى الصلاة **فصل** يسن سجود التلاوة للقارئ والمستمع والسامع الا لقراءة النائم والجنب والسكران ويتأكد للمستمع ان سجد القارئ ويسجد المصلي غير قارة نفسه الاماموم فيسجد ان سجد امامه والا بطلت صلاته ويترك السجود

بتمكث القارة ولو في مجلس وركعة الا اذا اقرها في وقت الكراهة اوفى الصلاة بقصد السجود فلا يسجد فان فعل بطلت صلاته **فصل** ويسن سجد الشكر عند هجوم نعمة او اندفاع نقمة وروية فاسق ويظهرها للمتظاهر او مبتلى فيسرها ويستحب في ص (١٢)

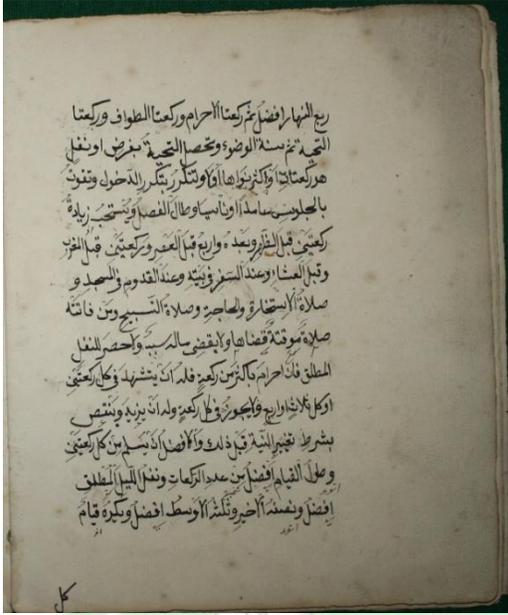
Masbūqān sajada imāmihi ma'ahu wujūbā in sajada wa yustaḥabbu an ya'īdahu akhira ṣalāti nafsīhi wa sujūdi as-sahwi wa in kašara sajadatāni kasujūdi aṣ-ṣalāti baina at-tasyahhudi wa as-salāmi wa yafūta bi as-salāmi 'amidā au nāsiyā in ṭala al-faṣlu fain aqšara 'ada ilā as-sujūdi wa šara 'a'idā ilā aṣ-ṣalāti **faṣlun** yusannu sujūdu at-tilāwati lilqārī' wa al-mustami'i wa as-sāmi'i al-qirā'ti an-nā'im wa al-janbi wa as-sakrāni wa bia'kidi lilmustami'i in sajada al-qārī' walā yasjudu al-muṣallī ligairi qirā'ti nafsīhi illā ma'mūm fayasjudu in sajada imāmihi wa illa baṭalat ṣalātahu wayatraku as-sujūdu bitiqrāri al-qira'ati walau fī majlisi warak'ata illa izā aqrāhā fī waqti al-karāhati au fī aṣ-ṣalāti biqaṣdi as-sujūdi falā yasjudu fain fa'ala baṭalat ṣalātahu **faṣlun** wayasunnu sajda asy-syukri 'inda huḥūmi ni'mati au indifa' niqmati wa rawiyati fāsiq wayaḥharahā lilmutaḥāhiri au mubtalī fayusirruhā wa yustaḥabbu fī s. (12)



في غير الصلاة فان سجد فيها عامدا عالما بالتحريم
 بطلت صلاته **فصل** افضل الصلوات المسنونة صلاة
 العيدين ثم الكسوف ثم الخسوف ثم الاستسقاء ثم
 الوتر واقله ركعة واكثره احدي عشر با وتارووقته بين
 الصلاة العشاء والطلوع الفجر وتاخره بعد صلاة الليل
 او كان يستيقظ افصل ويجوز وصله بتشهد او تشهدين
 في الاخرتين واذا وتر بثلاث يقرأ في الأولى سورة الا
 على وفي الثانية سورة الكافرون وفي الثالث المعوذات ثم
 يتلو الوتر في الفضيلة راكعتا الفجر ثم ركعتان قبل
 الظهر او الجمعة وركعتان بعدهما وركعتان بعد المغرب

والعشاء ثم الترويح وهي عشرون ركعة يسلم من كل ركعتين بين العشاء والفجر ثم الضحى ركعتان الى ثمان
 يسلم من كل ركعتين بعد ارتفاع الشمس الى الاستوى وتاخيرها الى (١٣)

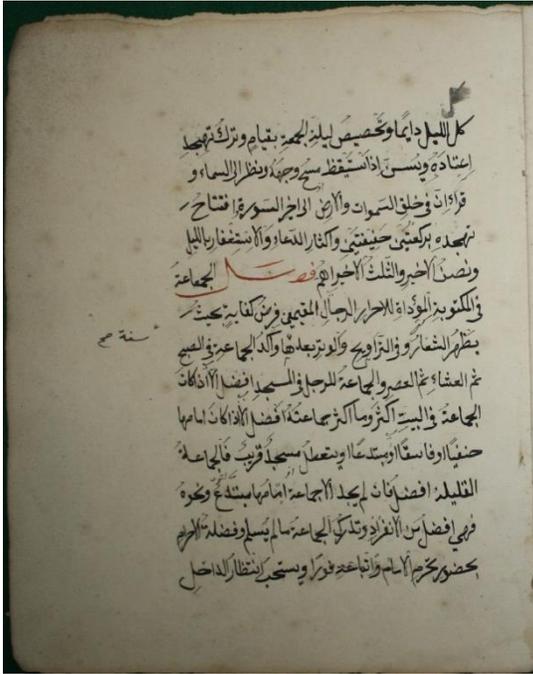
Fī gairi aṣ-ṣalāti fain sajada fihā ‘āmidā ‘ālimā bittahṛimi baṭalat ṣalātahu
faṣlun afḍalu aṣ-ṣalawāti al-masnūnati ṣalāti al-‘idaini summa alkusūfi
 summa al-istisqā’ summa al-witri wa aqalluhu rak’atan wa akсарahu ihḍā
 ‘asyara b’ autāri baina aṣ-ṣalāti al-‘isyā’ wa aṭ-ṭulū’ al-fajri wa ta’khiruhu
 ba’da ṣalāti al-laili au kāna yastaiqizu afṣalu wa yajūzu waṣluhu
 bittasyahhudi au tasyahhidaini fī al-akhirataini wa izā autara bisalāsi
 yaqra’ fī al-ūlā sūrata al-‘alā wa fī aṣ-sāniyati sūrata al-kāfirūn wa fī aṣ-
 sāliis al-mi’awizāti summa yatlu al-witri fī alfaḥilati rak’atā al-fajri
 summa rak’atāni qabla aḥ-ḥuhri au al-jum’ati qa rak’atāni ba’da al-
 magribi wa al-‘isyā’ summa at-tarawaihi wahiya ‘isyūna rak’atan
 yuslimu min kulli rak’atain baina al-‘isyā’ wa al-fajri summa aḍ-ḍuḥā
 rak’atāni ilā ṣamāni yuslimu min kulli rak’ataini ba’da irtifā’ asy-syamsi
 ilā al-istiwā wa tākhiruhā ilā (13)



ربع النهار افضل ثم ركعتا الاحرام وركعتا الطواف وركعتا
التحية ثم سنة الوضوء وتحصل التحية بفرض او نفل
هو ركعتان او اكثر نواها اولا وتنكرر بتكرر الدخول
وتفتوت بالجلوس عامدا او ناسيا وطال الفصل
ويستحب زيادة ركعتين قبل الظهر وبعده واربع قبل
العصر وركعتين قبل المغرب وقبل العشاء وعند السفر في
بيته وعند القدوم في المسجد وصلاة الاستخارة والحاجة
وصلاة التسبيح ومن فاتته صلاة موقته قضاها
ولا يقضى ماله سبب ولا حصر للنفل المطلق فان احرام
اوكل ثلاثا او ركعتين اوكل ثلاث اواربع ولا يجوز في كل ركعة وله ان يزيد وينقص
بشرط تغير التية قبل ذلك ولا فضل ان يسلم من كل ركعتين وطول القيام افضل من عدد الركعات ونفل
الليل المطلق افضل ونصفه الاخر وثلثه الاوسط افضل ويكره قيام (١٤)

بكثر من ركعة فله ان يتشهد في كل ركعتين اوكل ثلاث اواربع ولا يجوز في كل ركعة وله ان يزيد وينقص
بشرط تغير التية قبل ذلك ولا فضل ان يسلم من كل ركعتين وطول القيام افضل من عدد الركعات ونفل
الليل المطلق افضل ونصفه الاخر وثلثه الاوسط افضل ويكره قيام (١٤)

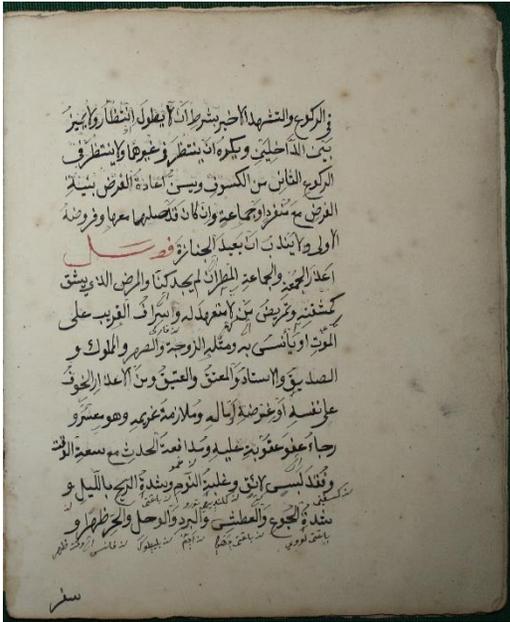
Rabi'a an-nahār afḍalu summa rak'atā al-iḥrāmi wa rak'ata aṭ-ṭawāfi wa
rak'ata at-taḥiyyati summa sunnatu al-wuḍū' wa taḥṣilu at-taḥiyyatu
bifarḍin au naflin wahua rak'atāni au aksara nawāhā aulā wa tankarīru
bittakrari dukhūli wa tafūta bi al-julūsi 'amidā au nāsiyā waṭāla al-faṣlu
wayustahabu ziyādatu rak'atāni qabla aḏ-ḏuhri waba'dahu wa arba'un
qabla al-'aṣri wa rak'atāni qabla al-magrib wa qabla al-'asyā' wa 'inda
as-safari fi baitihi wa 'inda al-quḍūmi fi al-masjidi waṣalātu al-istikharati
wa al-ḥājati waṣalātu at-tasbīḥ wamin fā'tatihi ṣalātu qaḍāhā walā yaqḍī
mālahu sababu walā ḥaṣara linnafli al-muṭlaqi fain aḥrāma bi aksari min
rak'ati falahu an yatasyahada fī kulli rak'atāni au kulli ṣalāsi au arba'
walā yajūzu fī kulli rak'ati walahu an yazīda wayanquṣ bisyarṭi tagayyara
an-niyati qabla ḏalika wa al-afḍalu an yuslim min kulli rak'atāni waṭūla
al-qiyām afḍalu min 'adadi ar-raka'āti wanaflu al-lail al-muṭlaq afḍalu wa
niṣfuhu al-akhir wa sulūshu al-usaṭ afḍalu wa yakrahu qiyām(14)



كل الليل دائما وتخصيص ليلة الجمعة بقيام وترك تهجد
تهجد اعتداه ويسن اذ استيقظ مسح وجهه الى
السماء وقراء ان في خلق السماوات والارض اخر
السورة افتتاح تهجده بركعتين حفيفتين واكثر الدعاء
والاستغفار بالليل ونفص الاخير والتلت الاخيراهم
فصل الجماعة في المكتوبة المؤداة للحرار الرجال
المقيمين فرض كفاية بحيث (سنة صبح) يظهر الشعار
وفي التراويح والوتر بعدها واكد الجماعة في الصبح ثم
العشاء ثم العصر والجماعة للرجل في المسجد افضل
الاذا كان الجماعة في البيت اكثر جماعته افضل

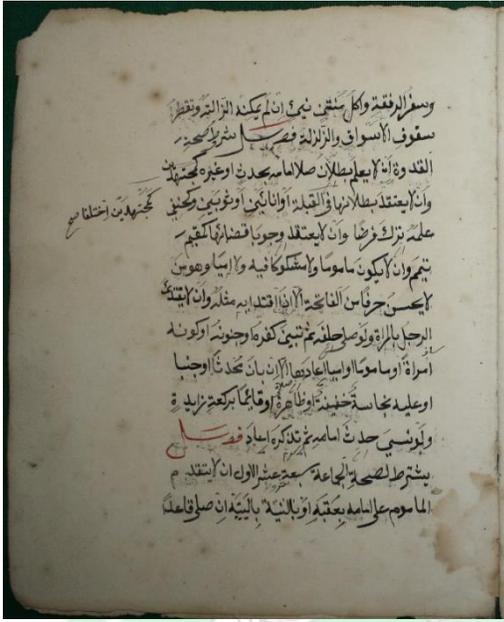
الاذا كان امامها خفيا او فاسقا او مبتدعا او يتعطل مسجد قريب فا لجماعة القليلة افضل فالم يجد الاجماعه
امامها مبتدع ونحوه فهي افضل من الانفراد وتذكر الجماعة مالم يسلم وفضلة الاحرام بحضور تحرم الامام
واتباعه فورا ويستحب انتظار الداخل (١٥)

Kullu al-laili dā'mā wa taḥṣiṣu lailati al-jum'at biqiyāmi wa tarku tahajud
i'tidāhu wa yasunnu iżastaiqāda mashū wajhihi ilā as-samā' wa qara' inna
fī khalqi as-samāwat wa al-arḍ akhira as-sūrati iftitāḥ tahajjudihi
birak'atain ḥaffatain wa aksara ad-du'ā' wa al-istigfāri bi al-laili wa naḥṣi
al-akhīri wa as-ṣaliṣu al-akhirāhum **faṣḥun** al-jamā'atu fī al-maktūbati al-
mu'addāti lilahrāri ar-rijāli al-muqīmīna faḍu kifāyati biḥaiṣu (sunnatu
ṣah) yaḥzuru asy-syi'ār wa fī at-tarāwaiḥi wa al-witri ba'dahā wa akkadu
al-jamā'atihi afḍalu illa iżā kāna imāmuhā khafiyyā au fāsiqā au
mubtadi'ā au yata'ṭlu masjidun qarībun fā al-jamā'atu al-qafīlatu afḍalu
falam yajidu al-jamā'atu imāmuhā mubtadi' wa naḥwihi fahiya afḍalu mi
al-infirādi wa taḥkuru al-jamā'atu mālam yuslim wa fuḍlatu al-aḥrām
biḥuḍūri taḥrīmi al-imāmi wa itbā'ihī faurā wa yustaḥabu intizāri ad-
dākḥil (15)



في الركوع والتشهد الأخير بشرط أن لا يطول انتظار ولا يميز بين الداخلين ويكره أن ينتظر في غيرها ولا ينتظر في الركوع الثاني من الكسوف ويسن إعادة الفرض بنية الفرض مع منفرد أو جماعة وإن كان قد صليها معها وفروضة الأولى ولا يندب أن يعيد الجنابة. **فصل** أعذر الجمعة والجماعة المطران لم يجد كنا والمرض الذي يشق كمشقته وتقرض من لا متعهد له وأسراف القريب على الموت أو يأنس به ومثله الزوجة والمهر والمملوك والصديق والأستاذ والمعتمق والعتيق ومن الأعداء الخوف على نفسه أو عرضه لو ماله وملازمة غريمة وهو معسر ورجاء عفو عقوبة عليه ومدافعة الحدث مع سعة الوقت وفقد لبس لائق وغلبة النوم وبشدة الريح بالليل وبشدة الجوع والعطش والبرد والوحل والحر ظهرا و(١٦)

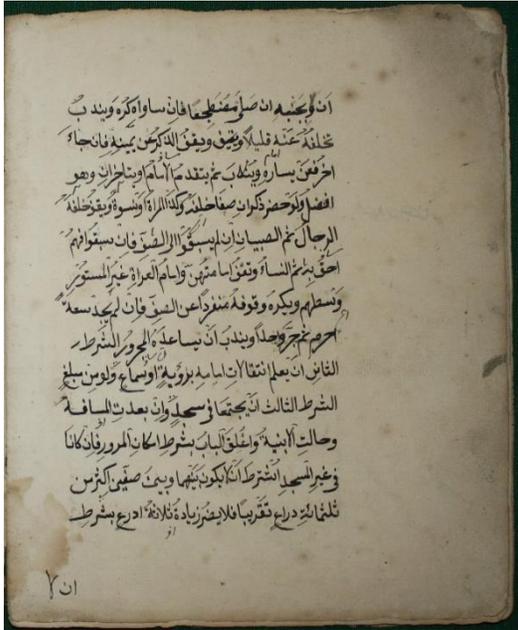
Fī ar-ruku'ī wa at-tasyahhudi al-akhīr bisyarṭi an lā yaṭūla intīzar walā yumayyizu baina ad-dākhilain wa yakrahu an yantazīru fī gairihā walā yantazīru fī ar-ruku'ī as-šānī min al-kusūfi wayasunnu i'ādatu al-farḍu biniyyati al-farḍi ma'a munfaridi au jamā'ati wa in kāna ṣalīhā ma'ahā wafurūdhū al-ūlā walā yundabu an ya'īda al-janāzati **faṣlun** a'zara al-jum'ati wa al-jamā'ati al-maṭra in lam yajid kanā wa al-maraḍ al-laṣī yasyaqqā kamasyaqqatihi wa tamrīḍu man lā muta'ahhada lahu wa asrāfu al-qarīb 'alā al-maut au ya'nis bihi wa miṣlahu az-zujatu wa al-mahru wa al-mamlūk wa aṣ-ṣaḍīqi wa al-ustādu wa al-ma'tīqu wa al-'atīq wa min al-a'zārī al-khaufi 'alā nafsīhi au 'irḍihi lau mālahu wa mulāzimatu garīmatu wahua mu'ṣrū rajā' 'afū 'uqūbati 'alaihi wa mudāfi'atu al-ḥadaṣ ma'a su'ati al-waḳti wa fuqda labṣī lā'qin wa gablati an-naum wa bisyiddati ar-rīḥ bi al-laīl wa bisyiddati aljū' wa al-'aṭsyi wa albaridi wa al-wahli wa al-ḥur zahra wa (16)



وسفر الرفقة وأكل منتن نبيء ان لم يمكنه الزالته وتقطر
سقوف الأسواق وإزالة فصل شرط صحة القدوة أن
لا يعلم بطلان صلا امام بحدث او غيره كمجتهدين
(كمجتهدين اختلاف صح) و ان لا يعتقد بطلانها
في القبلة او انائين او ثوبين و كحنفي علمه ترك فرضا
و ان لا يعتقد وجوبا قضائها كمقيم تيمم و ان لا يكون
ماموما ولا مشكوكا فيه ولا اميا وهو من لا يحسن حرفا
من الفاتحة إلا إذا اقتداه مثله وأن لا يقتدى الرجل
بالمرأة ولو صلى حلفة ثم تبني كفره او جنونه او كونه

امرأة او ماموما او اميا اعادها الا إن بان محدثا او جنبا او عليه نجاسة خفيفة او ظاهرة او قائما بركة
زايدة ولونسي حدث امامه ثم تذكره اعاد **فصل** بشرط الصحة الجماعة سبعة عشر الاول ان لا يقدم
الماموم على امامه بعقبه او بالنية باليته ان صلى قاعدا (١٧)

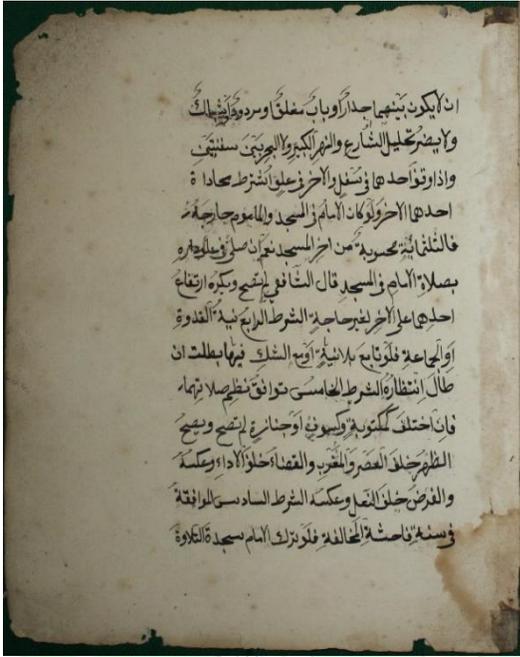
Wa safar ar-rifqati wa akal munatanī naī' in lam yumkinuhu az-zālatihi
wa taqtiru suqūf al-aswāq wa izālatu faṣlun syarṭu ṣaḥati al-qudwati an lā
ya'lam baṭlāni ṣalā imām biḥadaṣ au gairahu kamujtahidīn (kamujtahidīn
ikhtilāf saḥ) wa in lā ya'taqida baṭlānihima fī al-qiblati au inā'ain au
ṣaubain wa kaḥanafī 'amaluhu taraka farḍā wa an lā ya'taqida wujūbā
qaḍā'hā kamuqīmi tayammum wa in lā yakūna ma'mūmā wa lā masykūka
fīhi walā ammiyā wahua man lā yaḥsunu ḥarfā min al-fāḥati illa iżā
iqtadaihi miṣlahu wa an lā yaqtadī' ar-rajul bi al-marāti walau ṣallā
ḥalfahu ṣumma tabayyana kafrihu au junūnuhu au kaunuhu imra'tu au
ma'mūmā au ammiyā a'adahā illā in bāna muhaddaṣā au junubā au 'alaihi
najāsatu khafīfatu au zāhiratu au qā'mā birak'ati ziyādatin walau nasiya
ḥadaṣa imāmahu ṣumma taḥkirahu a'ada **faṣlun** bisyarṭi aṣ-ṣaḥati al-
jamā'ati sab'ata 'asyara al-ūlā an lā yataqaddamu al-ma'mūm 'alā
imāmihi bi'aqabahi au bi an-niyyati bi an-niyyati ṣallā qā'idā(17)



ان ويجنبه ان صلى مضطجعا فان ساواه كره ويندب
تخلفه عنه قليلا ويقف الذكر عن يمينه فان جاء اخر
فمن يسره يندب ثم يتقدم الامام او بتاخران وهو
افضل ولو حضر الذكران صفا خلفه وكذا المرأة
اونسوة ويقف خلفه الرجال ثم الصبيان ان لم يسبقوا
الى الصف فان سبقوا فهم احق به ثم النساء وتقف
امامتهن وامام العراة غير المستور وسطهم ويكره
وفوقه منفردا عن الصف فان لم يجد تسعة احرم ثم
جر واحدا ويندب ان يساعده المحرور الشرك الثاني

ان يعلم لانتقاله امامه برؤية او سماع ولو من مبلغ الشرط الثالث ان يجتمعا في المسجد وان بعدة المسافة
وحالت الابنية واغلاق الباب بشرط امكان المرور فان كان في غير المسجد اشترط ان لا يكون بينهما وبين
صقن اكثر من ثلثمائة دراعا تقريبا فلا يضر زيادة ثلاثة ادرع بشرط (١٨)

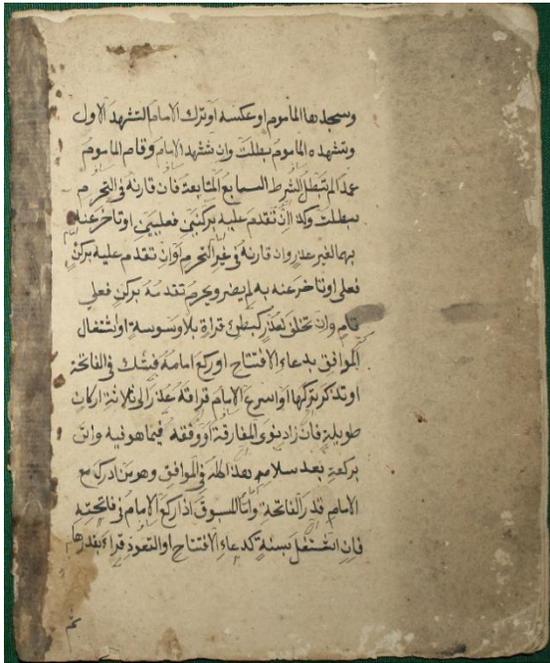
An wabijanmbihi an shallā muḏḏajī'ā fain sawāhu karaha wayandubu takhlifuhu 'anhu qaḏilā wayaqifu az-ḏakaru 'an yamīnihi fain jā' akhir fa'an yasarihi yundabu ḏumma yataqaddamu al-imām au bitākhrān wahua afḏalu walau ḥaḏara az-ḏikrāni ṣafā khalfahu wakaḏā al-mar'tu au niswatu wa yaqifa khalfahu ar-rijāl ḏumma ṣibyān in lam yasbiqū ilā aṣ-ṣaffi fain sabaqū fahum aḥaqqu bihi ḏuma an-nisā' wataqifu imāmatuhunn wa imāmu al-'arāti gaira al-mastūri waṣtihim wayakrahu wafauqahu munfaridā 'an aṣ-ṣaffi fain lam yajid tis'atan aḥram ḏumma jarra wāḥdā wa yandubu an yusā'idahu al-maḥrūr asy-syarṭu aṣ-sānī an yu'ālīma al-intiqālāti imāmihi biru'yati au simā'in walau min muballigin asy-syarṭu aṣ-sālīs an yajtami'ā fī al-masjid wain badati al-masāfati wa ḥālāti al-abniyatu wa agliqa al-bābu bisyarṭi imkāni al-murūr fain kāna fiḡairi al-masjid usyṭuriṭa an lā yakūna bainahumā wa baina ṣaffain akṣar min ṣalaṣumi'ti dirā'ā taqribā falā yaḏurru ziyādatu ṣalāsatu adrā' bisyarṭi(18)



ان لا يكون بينهما جدار او باب مغلق او مردود او
 شاك ولا يضر تحليل الشارع والنهر الكبير ولا البحر بين
 سفينتين واذا اوقف احدهما في سفلى والاخر في علق
 اشترط محادة احدهما الاخر ولو كان الامام في المسجد
 والممام خارجة فالثلثمائة محسوبة من اخر المسجد نعم
 ان صلى في علو داره بصلاة الامام في لمسجد قال
 الشافعي لم تصح ويكره ارتفاع احدهما على الاخر
 لغير حاجة الشرط الرابع نية القدوة او الجماعة فلو تابع
 بلانية او مع الشك فيها بطلت ان طال انتظاره الشرط
 الخامس توافق نظم صلاتهما فان اختلف لمكتوبة

وكسوف او جنازة لم تصح ويصح الظهر خلف العصر والمغرب والقضاء خلف الاداء وعكسه الفرض خلف
 النعل وعكسه الشرط السادس الموافقة في سنة فاخشة المخالفة فلو ترك الامام سجدة التلاوة (١٩)

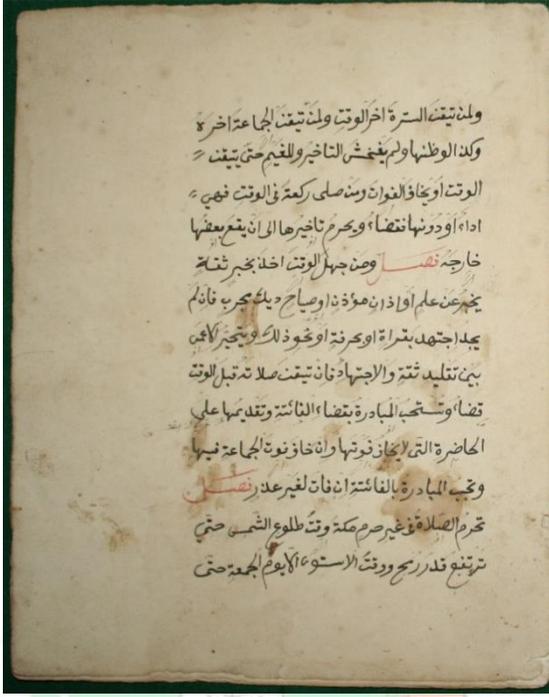
An lā yakūna bainahumā jidārun au bābun mugliqun wa mardūdun au
 syāka walā yaḍurru taḥlīlu asy-syār' wa an-nahr al-kabīr wa lā al-baḥraini
 safīnatain wa izā auqafa aḥaduhumā fī suflin wa al-akhar fī 'ilqin
 usytariṭu muḥādat aḥaduhuma al-akhar walau kāna alimām fī al-masjid
 wa al-ma'mūm khārijahu falīsalasumā'yati maḥsūbatu min akhira al-
 masjid na'am in ṣallā 'alua dira' biṣalāti al-imām fī al-masjid qāla asy-
 syafi'ī lam taṣiḥḥu wa yakrahu irtifa' aḥaduhumā 'alā al-akhir ligairi
 ḥājati asyarṭu ar_rābi' niyyatu al-qudwati au al-jamā'ati falau tābi' bilā
 niyyati au ma'a asy-syakki fihā baṭalat in ṭāla intizārahu asy-syarṭu al-
 khāmis tuāqifu nazmi ṣalātuhumā fain ikhtalafa limaktūbati wa kusūfi au
 janāzati lam taṣiḥ wa yaṣiḥḥu az-ḥahru khalfa al-'aṣri wa al-magribi wa
 al-qaḍā' khalfa al-adā' wa 'aksuhu al-farḍ khalfa an-na'li wa 'aksuhu asy-
 syarṭu as-sādis al-muāqifatu fī sunnatin fākhisyatīn al-mukhālafati falau
 taraka al-imām sajdata at-tilāwati(19)



وسجدها الماموم او عكسه او ترك الامام لتشهد
 الاول وتشهده الماموم بطلت وان تشهد الامام وقام
 الماموم عمدا لم تبطل الشرط السابع المتابعة فان
 قارنه في التحرم بطلت وكذا ان تقدم عليه بركنين
 فعليين او تاخرعنا بهما لغيرعذر وان قارنه في غير
 التحرم او ان تقدم عليه بركن فعلي او تاخرعنه به لم
 يحضر ويجزم تقدمه بركن فعلي تام وان تخلف لعذر
 كبطى قراة بلا وسوسة واشتغال الموافق بدعاء
 الافتتاح او ركع امامه فشك في الفاتحة او تذكر تركها
 او اسرع الامام قراته عذر الى ثلاثة اركان طويلة فان

زاد نوى المفارقة او وقفه فيما هو فيه واتى بركعة بعد سلامه هذا كله في الموافق وهو من ادرك مع الامام
 قدر الفاتحة واما لمسبق اذ ركع الامام في فاتحة فان اشتغل بسنة كدعاء الافتتاح او التعود قراء بقدرها (٢٠)

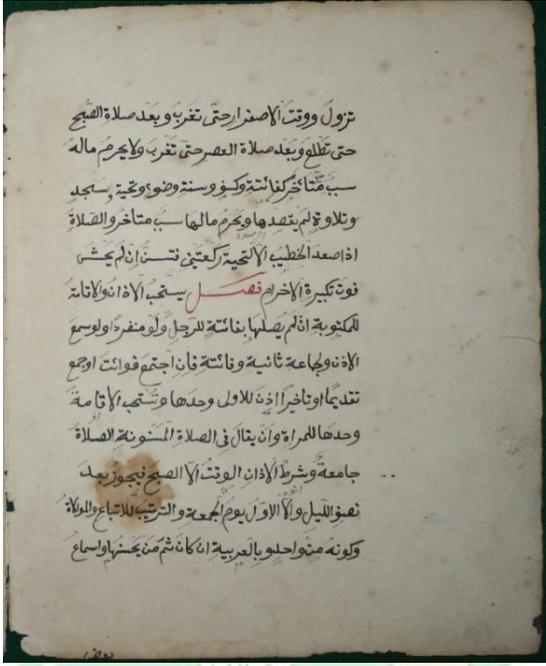
Wa sajadahā al-ma'mūm au 'aksuhu au taraka al-imā litasyahhudi al-awal
 wa tasyahhudu al-ma'mūm ba'alat wa in tasyahhada al-imām wa qāma
 al-ma'mūm 'amdā lam tabṭul asy-syarṭu as-sābi' al-mutābi'atu fain
 qārinahu fī at-taḥram ba'alat wa kaẓā in taqaddama 'alaihi biruknain
 fi'liyaini au tākhir 'annā bihimā ligairi 'uẓrin wa in qārinahun fi'gairi at-
 taḥrim au in taqaddama 'alaihi birukni fi'lī au tākhir 'anhu bihi lam
 yaḥḍur wa yaḥrumu taqaddumu birukni fi'lī tāmin wa in takhlafa
 li'uzrin kabaṭ' qirā'ti bilā waswasati au isytigāla al-muāqifi bidu'ā' al-
 iftitāḥ au raki'a imāmuhu fasyak fī al-fāṭihati au tazakkara tarkuhā au
 asra'a al-imāmu qirā'tahu 'uẓrin ilā šalāsati arkānin ṭawīlatin fain zāda
 nawā al-mufāriqati au wafaqahu fimā hua fīhi wa atā biral'ati ba'da
 salāmihi hāzā kulluhu fī al-mawāqifi wahua min adrak ma'a al-imām
 qadra al-fāṭihati wa imma limasbūqin izā raki'a al-imām fī fāṭihati fain
 isytigala bisunnati kadu'ā' al-iftitāḥ au at-ta'āud qara' biqadrahā(20)



ولمن تيقن السرة اخر الوقت ولمن تيقن الجماعة
 اخره وكذ الوظنها ولم يفخس التاخير وللغيم حتى
 يتيقن الوقت او يخاف الفوات ومن صلى ركعة في
 الوقت فهي اداء اودونها فقضاء ويحرم تاخيرها الى
 ان يقع بعضها خارجه **فصل** ومن جهل الوقت
 اخذ بخبر ثقة يخبر عن علم او اذان مؤذن او صباح
 ديك مجرب فان لم يجد اجتهاد بقراءة او بحرفة او نحو
 ذلك ويتخير الاعمى بين تقليد ثقة والاجتهاد فان
 تيقن صلاته قبل الوقت قضاء تستحب المبادرة
 بقضاء الفائتة وتقديمها على الحاضرة التي لا يخاف

فوتها وان خاف فوت الجماعة فيها وتجب المبادرة بالفائتة ان فات لغير عذر **فصل** تحرم الصلاة في غير
 حرم مكة وقت طلوع الشمس حتى (٢١)

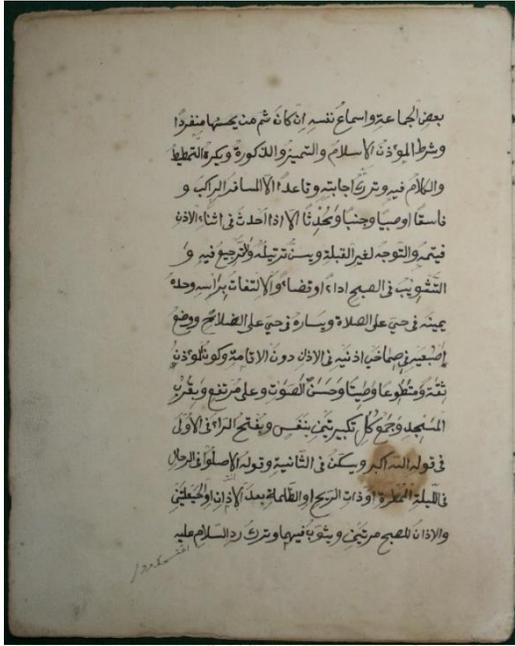
Waliman tayaqqana as-urrata akhira al-waqt waliman tayaqqana al-
 jamā'atu akhrahū wa kaẓa al-waẓnihā walām yafkhasy at-ta'khir wa
 lilgaimi ḥattā yatayaqqana al-waqt au yakhāfa al-fawāt man ṣallā rak'atan
 fī al-waqt fahiyā adā' audūnihā faqaḍā' wayaḥrumu ta'khiruhā ilā an
 yaqa' ba'ḍuhā khāriyah **faṣlun** waman jahala al-waqt akhaẓa bikhabri
 ṣaqatin yakhbara 'an 'alama au aẓān al-mu'aẓin au ṣiyāḥin daik majrab
 fain lam yajid ijtiḥādu biqira'ti au ḥarfati au naḥwi ḡālik wayatakhayyaru
 al-'amā baina taqlīd ṣaqati wa al-ijtiḥād fain tayaqqana ṣalātahu qabla al-
 waqtī qaḍā' tustaḥabbu al-mubādiratu biqaḍā' al-fā'tati wa taqḍimuhā
 'alā al-ḥādrati al-latī lā yakhāfa fautihā wa in khāfa fauta al-jamā'ata fiḥā
 wa tajibu al-mubādiratu bi al-fā'tati in fāta ligairi 'uzrin **faṣlun** taḥrumu
 aṣalātu fiḡairi ḥarami makkata waqta ṭulū' asy-syams ḥattā(21)



تزول ووقت الاصفرار حتى تغرب وبعد صلاة
 الصبح حتى تطلع وبعد صلاة العصر حتى تغرب
 ولا يحرم ماله سبب متأخر كفائمة وكف وسنة
 وضوء وتحية مسجد وتلاوة لم يقصدها ويحرم مالها
 متأخر الصلاة اذا صعد الخطيب الالتحية ركعتين
 فتسنّ ان لم يخشى فوت تكبيرة الاخرام **فصل**
 يستحب الاذان والاقامة للمكتوبة ان لم يصلها
 بفائتة للرجل ولو منفردا ولو سمع الاذان والجماعة
 ثانية وفائتة فان اجتمع فوائت اوجع تقدما و تاخرا
 اذان للاولى وحدها وتستحب الاقامة وحدها للمرأة

وان يقال في الصلاة المسنونة الصلاة جامعة وشرط الاذان الوقت الا الصبح فيجوز بعد نصف الليل
 والاول يوم الجمعة والترتيب للاتباع والموالاتة وكونه من واحد بالعبية ان كان ثم من يحسنها واسماع(٢٢)

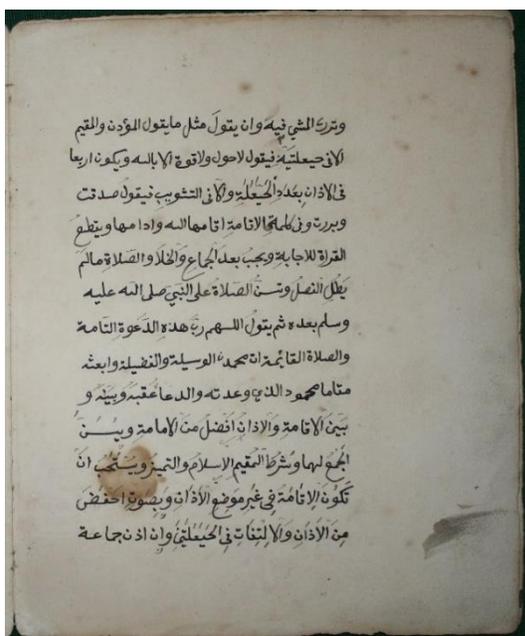
tazūla wawaqti al-aṣfari ḥattā tagraba wa ba'da ṣalāti aṣ-ṣubhi ḥattā taṭla'
 waba'da ṣalāti al-'aṣr ḥattā tagraba walā yaḥrumu mā lahu sabab
 muta'khar kafa'tati wa kaffi wa sunnati wuḍū' wa taḥiyyati masjid wa
 tilāwati lam yaqṣiduhā wa yaḥrumu mā lahā sabab muta'khar wa aṣ-ṣalātu
 izā ṣada' al-khaṭīb illā taḥiyyati rak'tain fatasunnu in lam yakhsyā fauta
 takbīrata al-iḥrām **faṣlun** yustahabbu al-aẓān wa al-iqāmat lilmaktūbat in
 lam yuṣallihā bifā'tat lirrajuli walau munfaridā walau sami' al-aẓān wa
 al-jamā'ti sāniyat wafā'tat fain ijtama' fawā'ta au jama' taqdimā au
 ta'khīrā izā lilulā waḥdahā wa tustahabbu al-iqāmat waḥdahā lilmarāti wa
 an yaqāla fī aṣ-ṣalāt al-masnūnat aṣ-ṣalāt jāmi'at wa syarata al-aẓān al-
 waqt illa aṣ-ṣubḥ fayajūzu ba'da niṣfi al-laīl wa al-ūlā yaum al-jum'ati wa
 at-tartīb lilitbā' wa al-mu'lat wa kaunuhu min wāḥidin bi al-'arabiyyat in
 kāna ṣumma man yaḥsinuhā wa asmā'u(22)



بعض الجماعة واسماع نفسه ان كان ثم من يحسنها منفردا وشرط المؤذن الاسلام والتميز والذكورة والتطيق والكلام غير وترت اجابته وقاعدا الالمسافر الراكب فاسقا او صبيا وجنبا ومحدثا الا اذا احدث في اثناء الاذان فيتمه والتوجه لغير القبلة ويسن ترتيبه والترجيع فيه والتشويب في الصبح اداء او قضاء والالتفات براسه وحده يمينه في حي على الصلاة ويساره في حي على الفلاح ووضع اصبعيه في صماخي اذنيه في الاذان دون الاقامة وكون لمؤذن ثقة متطوعا وصيتا وحسن الصوت وعلى مرتفع وبقرب المسجد وجمع كل تكبيرتين بنفس

ويفتح الرء في الاولى في قوله الله اكبر ويسكن في الثانية وقوله الا صلوا في الرحال في الليلة الممطرة او ذات الريح او الظلمة بعد الاذان او الحيعلتين والاذان للصبح مرتين ويثوب فيهما وترك رد السلام عليه (٢٣)

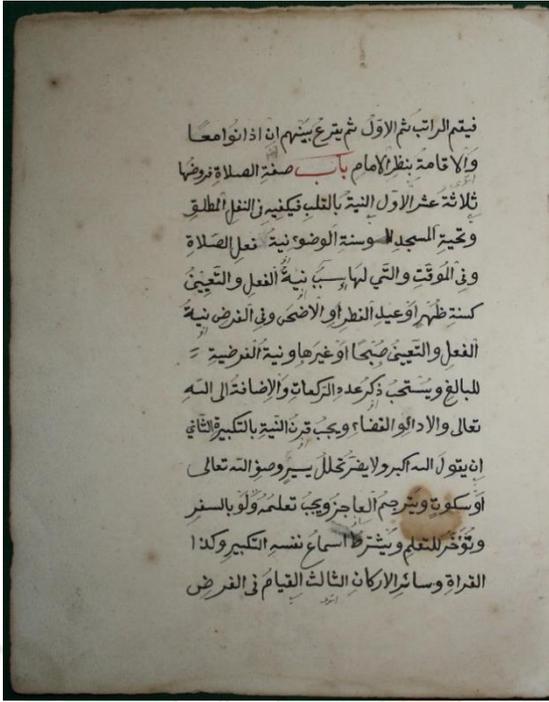
ba'di al-jamā't wa asmā' nafsīhi in kāna šumma man yaḥsinuhā munfaridā wa šarṭ al-mu'zin al-islām wa at-tamyīz wa aẓ-ẓukūrat at-tamṭīṭ wa al-kalām fihi wa tarku ijābatihī wa qā'dā illa al-musāfir ar-rākibi wa fāsiqā au šibyā wa janubān wa muḥaddiṣā illa izā aḥḍaṣa fī isnā' al-aẓān fayatimmuhu wa tuajihū ligairi al-qiblat wa yasunnu tartīluhu wa at-turājī' fihi wa at-tasywību fī aṣ-ṣubḥ adā' au qaḍā' wa al-iltifāt bira'sihī waḥdahu yamīnihi fī ḥayy 'alā aṣ-ṣalāt wa yasārihi fī ḥayyā 'alā al-falāḥ wa waḍa' uṣbu'ihī fī šimākhi uzunaihi fī al-aẓān dūn al-iqāmat wakūnu lima'zin šaqqat mutaṭauwi'ā wa šuyitā ḥasana aṣ-ṣaut wa 'alā murtafi' bi qarbi al-masjid wa jam' kulli takbīratayn binnafsi wayaftaḥu ar-rā' fī al-ūlā fī qaulihī allāhu akbar wa yaskunu fī aš-šāniyat wa qaulihī illa ṣallū fī ar-raḥāl fī al-lailati al-mumṭarati au zāti ar-raiḥi au aẓ-ẓulumāt ba'da al-aẓāni au ḥai'latain wa al-aẓān liṣṣubḥ marratain wa yasūbu fihimā wa tarku radd as-salām 'alaiḥ(23)



وترك المشي فيه وان يقول مثل ما يقول المؤذن والمقيم
 الا في حيعلته فيقول لاحول ولا قوة الا بالله ويكون
 اربعا في الاذان بعدد الحيعلته والا في التشويب فيقول
 صدقت وبررت وفي كلمة الاقامة اقامها الله وادامها
 وتقطع القراءة للاجابة ويجب بعد الجماع والخلا
 والصلاة مالم يطل الفصل وتسن الصلاة على النبي
 صلى الله عليه وسلم بعده ثم يقول اللهم رب هذه
 الدعوة التامة والصلاة القائمة ان محمد الوسيلة
 والفضيلة وابعثه مقاما محمود الذي وعدته والدعا
 عقبه وبينه وبين الاقامة والاذان افضل من الامامة

ويسن الجمع لهما وشرط المقيم الاسلام والتميز ويستحب ان تكون الاقامة في غير موضع الاذان وبصوت
 احفض من الاذان والالتفات في الحيعلتين وان اذن جماعة (٢٤)

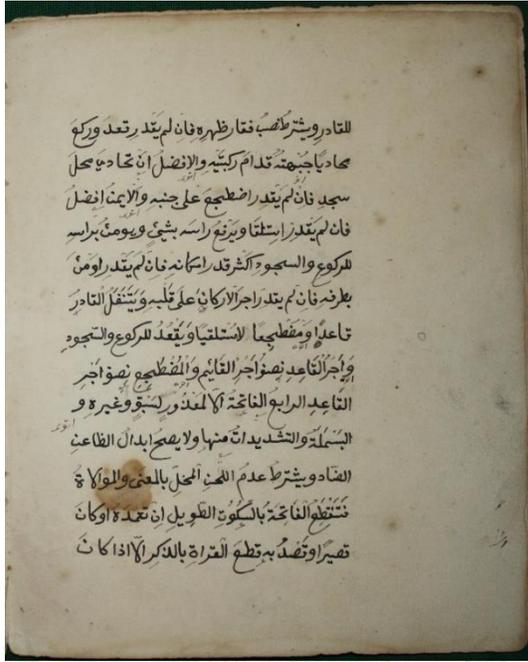
Wa tarku al-masyī fihī wa an yaqūla miṣla mā yaqūlu al-muʾazinu wa al-
 muqīmū illa fī ḥaiʾalataihī fayaqūla lā ḥaula walā quwata illa billāhi wa
 yakūna arbaʾā fī alʾẓāni biʾadadi al-ḥaiʾalatihī wa illa fī at-tasywībi
 fayaqūla ṣadaqta wa bararta wa fī kalimatin al-iqāmati iqāmuhā allah wa
 adāmuha qa taqtaʾu al-qirāati lilijābati wa yajūbu baʾda al-jamāʾ wa al-
 khalā wa aṣ-ṣalāti mā lam yaṭul al-faṣlu wa tasunnu aṣ-ṣalātu ʾalā an-
 nabiyyi ṣallā allāhu ʾalaihi wasalam baʾdahu summa yaqūlu allāhumma
 rabba hāzihi ad-daʾwati at-tāmmati wa aṣ-ṣalāti al-qāʾmati anna
 muḥammadan al-waṣīlata wa al-faḍīlata wabʾaṣhu maqāma maḥmūda al-
 laẓī wa ʾadtaḥu wa ad-duʾā ʾaqibahu bainahu wabaina al-iqāmati wa al-
 aẓānu afḍalu min al-imāmati wa yusannu al-jamʾu lahumā wa syarṭu al-
 muqīmī al-islāmu wa at-tamyīzu wa yustahibbu an takūna al-iqāmata fī
 gairi maḍīʾi al-aẓāni wa biṣautin aḥfaḍa min al-aẓāni wa iltiifāti fī al-
 ḥaiʾalataini wa in aẓana jamāʾtan(24)



فيقيم الراتب ثم الأول ثم يقرع بينهم ان اذا نوامعا
والاقامة بنظر الامام **باب** صفة الصلاة فروضها
ثلاثة عشر الاول النية بالقلب فيكفيه في النفل
المطلق وتحية المسجد وسنة الوضوء نية فعل الصلاة
وفي الموقت والتي لها سبب نيت الفعل والتعيين
كسنت ظهر او عيد الفطر او الاضحى وفي
الفرض نية الفعل والتعيين صباحا او غيرها ونية
الفرضية للبالغ ويستحب ذكر عدد الركعات
والاضافة الى الله تعالى والاداء والقضاء ويجب
ان يتوكل الله ولا يضر تحلل يسير وصلى الله تعالى
او سكوت ويترجم العاجز ويجب تعلمه ولو بالسفر
ويؤخر التعلم ويشترط السماع نفسه التكبير وكذا
القرارة وسائر الاركان الثالث القيام في الفرض

تحلل يسير وصف الله تعالى او سكوت ويترجم العاجز ويجب تعلمه ولو بالسفر وتؤخر للتعلم ويشترط
اسماع نفسه التكبير وكذا القرارة وسائر الاركان الثالث القيام في الفرض (٢٥)

Fayuqīma ar-rātibu šuma al-auwalu šumma yaqra'u bainahum inna iżā
nawā ma'ā wa al-iqāmatu binazri al-imāmi **bābun** šiffati aš-šalāti furūduh
šalātu 'asyara al-awalu an-niyātu bi al-qalbi fayakfīhi fī nafli al-muṭlaqi
wa taḥiyyati al-masjidi wa sunnati al-wuḍu' niyatu fi'li aš-šalāti wa fī al-
muqati wa al-latī laḥ sababun niyyatu al-fi'li wa at-ta'yīnu kasunnati
zuhri au 'īdi al-fiṭri au al-aḍḥā wa fī al-farḍi niyatu al-fi'li wa at-ta'yīnu
šubhā au gairihā wa niyyatu al-farḍiyyati lilbālīgi wa yustaḥabbu zikru
'adādi ar-ra;a'āti wa al-iḍāfatu ilā allāhi ta'alā wa al-adā au al-qaḍā' wa
yajibu qarnu an-niyyati bi at-takbīrati aš-šānī an yaqūla allāhu akbar walā
yaḍurru taḥlilu yaširin wašfi allāhi ta'alā au sukūtin wa yatarajimu al-
'ājizu wa yaḥību ta'allumuhu walau bi as-safarin watu' akhharu littā'īmi
wa yusytarātu ismā'u nafsihi at-takbīri wakażā al-qirā'ti wa sā'ri al-
arkāni aš-šālīsu al-qiyāmi fī al-farḍi(25)

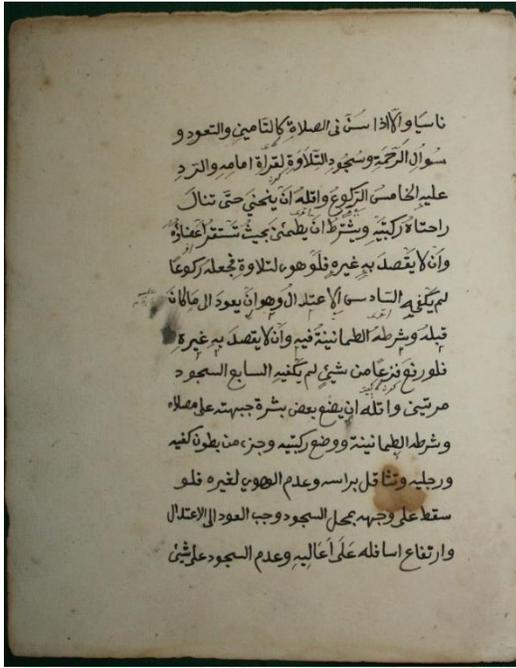


للقادر ويشترط نصب فقار ظهره فإن لم يقدر قعد
 و ركع محاديا جبهته قدام ركبتيه والأفضل ان تحادي
 محل يجد فإن لم يقدر اضطجع على جنبه والايمن
 افضل فإن لم يقدر استلقا ويرفع رأسه بشيء و يومن
 برأسه للركوع والسجود اكثر قدرا امكانه فإن لم يقدر
 اومن بطرفه فإن لم يقدر اجرا الاركان على قلبه يتنفل
 القادر قاعد و مضطجعا لامستلقيا ويقعد للركوع
 والسجود واجر القاعد نصف اجر القائم والمضطجع
 نصف اجر القاعد الرابع الفاتحة الالمعدور لسبق
 وغيره و البسملة والتشديدات منها ولايصح ابدال

الظاعن الضاد ويشترط عدم اللحن المخل بالمعنى والاموالاة فتقطع الفاتحة بالسكوت الطويل ان تعمدته او

كان قصيرا وقصد به قطع القراءة بالذكر الا إذا كان (٢٦)

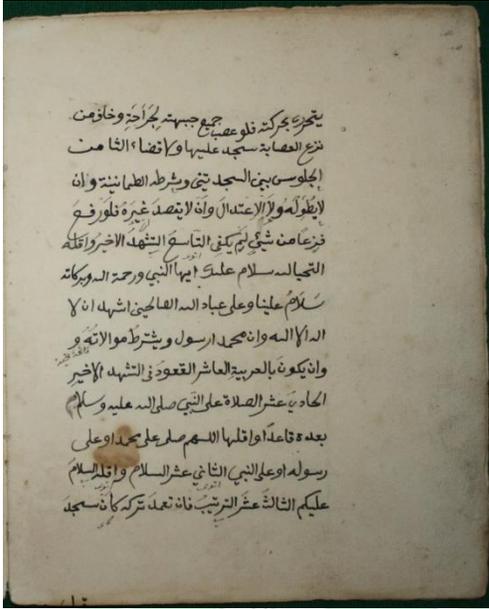
lilqādiri wa yusytarātu naşbu fiqāri zahrihi fa in lam yaqdir qu'uda wa
 raka' mahādiyā jabhatuhu qudāma rukbataihi wa al-afdalu an tuḥādiya
 maḥala sujudi fa in lam yaqdir idṭaji'a 'alā janmbihi wa al-yamīnu afdalu
 fa in lam yaqdir istaqā wa yarfa'u ra'sahu bisyaī' wa yūmanu bira'sihi
 lirruku'i wa as-sujūdi akṣar qadrā amkānihi fainlam yaqdir aumana
 biṭarfihi fain lam yaqdir ajrā al-arkāni 'alā qalbihi wa yatanafalu al-qādiru
 qā'dā wa muḍtaji'ā lā mustalqiyā wa yaq'udu lirruku' wa as-sujūdi wa
 ajra al-qāidi nişfu ajra al-qā'mi wa al-muḍtaji'i nişfu ajra al-qāidi qr-rābi'
 al-fātiḥatu illa lima'zūrin lisabqin wa gairihi wa al-basmalatu wa at-
 tasydīdatu minhā wa lā yasihḥu ibdālu aḏ-ḏā 'an aḏ-ḏādi wa yusytarātu
 'adamu al-lahni al-makhali bi al-ma'nā wa al-muālatu fataḡta'u al-
 fātiḥatu bissukūti aṭ-ṭawīli in t'ammadahu aukāna qāsīrā wa qaşdu bihi
 qaṭ'u al-qur'an bi aẓ-ẓikri illā izā kāna (26)



ناسيا والا إذا سن في الصلاة كالتامين والتعود وسؤال
الرحمة والسجود التلاوة لقرأة امامه والرد عليه الخامس
الركوع واقله ان ينحني حتى تنال راحتاه ركبتيه ويشترط
ان يطمئن بحيث تستقر اعضاؤه و ان لا يقصد به
غيره فلو هو لتلاوة فجعله ركوعا لم يكفي السادس
الاعتدال وهو ان يعود الى ما كان قلبه وشرطه
الطمأنينة فيه وان لا يقصد به غيره فلو رفع نزعا من
شيء لم يكفي السابع السجود مرتين واقله ان يضع
بعض بسرة جبهته على مصلاه وشرطه الطمأنينة
ووضع ركبتيه وجزء من يطون كيفيه ورجليه وتناقل

برأسه وعدم الهوي لغيره فلو سقط على وجهه بمحل السجود وجب العود الى الاعتدال وارتفاع أسافله
على اعاليه وعدم السجود على شيء (٢٧)

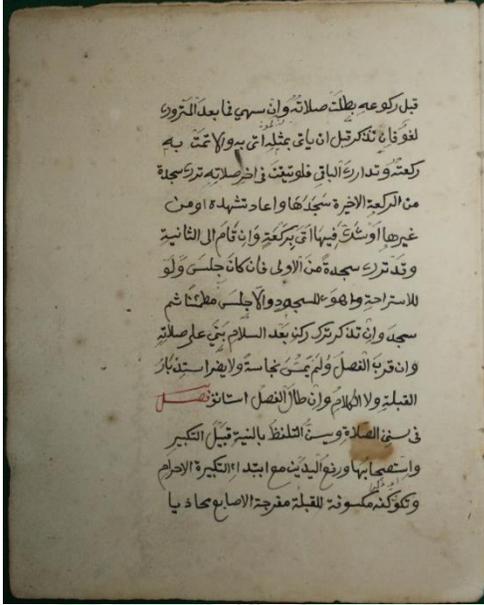
Nāsiyā wa illā izā sanna fī aṣ-ṣalāti ka at-ta'mīni wa at-ta'audi wa suwālī
ar-raḥmati wa as-sujūdi at-tilāwati liqirā'ti imāmihi wa ar-raddu 'alaihi
al-khāmisu ar-rukū wa aqalluhu an yanḥaniya ḥattā tanāla rāḥtāhu
rukbatāihi wa yusytarāṭu an yaṭma'inna biḥaiṣu tastaqirru a'ḍāu'hu wa an
lā yaqṣida bihi gairihi falau huwa littilāwati faja'alahu rukūā lam yakfihi
as-sādisu al-i'tidālu wahuwa an ya'ūda ilā mā kāna qablahu wa syartuhu
aṭ-ṭuma'nīnātu fīhi wa an lā yaqṣida bihi gairihi falau rafa'a naza'n min
syai'in lam yakfihi as-sābi'u as-sujūdu marrataini wa aqalluhu an yaḍa'a
ba'din basrati jabhatahu 'alā muṣallāhu wa syartuhu aṭ-ṭuma'nīnātu
wawaḍa'a rukbatāihi wa juz'un min biṭūni kaffaihi wa rijlaihi wa taṣāqala
bira'sihi wa 'adami al-hawī ligairihi falau saqata 'alā wajhihi bimaḥalli
as-sujūdi wajaḥ al-'audu ilā al-i'tidāl wa irtifā'i asāfilihi 'alā a'ālīhi wa
'adami as-sujūd 'alā syai'in (27)



يتحرك بحركته فلو عصب جميع جبهته لجراحة وخاف
من نزع العصابة سجد عليها ولا قضاء الثامن الجلوس
بين السجدين وشرط الطمانينة وان لا يطوله
ولا الاعتدال وان لا يقصد غيره فلو رفع نزعاً من شئ لم
يكفى التاسع التشهد الاخر واقله التحيا لله سلام عليك
ايها النبي ورحمة الله وبركاته سلام علينا وعلى حباد الله
الصالحين اشهد ان لا اله الا الله وان محمد ارسل ويشترط
موالاته وان يكون بالعراية العاشر القعود في التشهد
الاخر الحادي عشر الصلاة على النبي صلى الله عليه

وسلم بعده قاعدا واقلمها اللهم صلى على محمد او على رسوله او على النبي الثاني عشر السلام واقله
السلام عليكم الثالث عشر الترتيب فان تعمد تركه كان سجداً (٢٨)

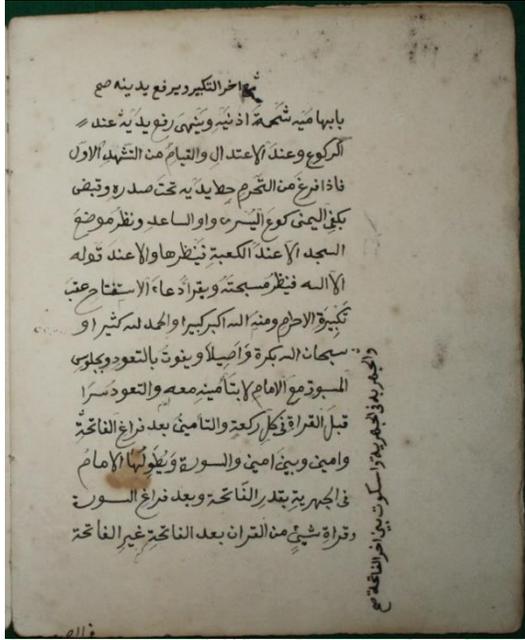
Yataḥarraku biḥarakatihi falau ‘uṣiba jamī’i jabhatihi lijarāḥati wa khāfa
min naza’i al-‘aṣābati sajada ‘alaihi wa lā qaḍā’u aš-šāminu al-julūsu
baina as-sajdataini wa syartuhu aṭ-ṭuma’nīnātu wa an lā yaṭūlahu wa lā
al-i’tidāla wa an lā yaqṣida gairahu falau rafa’a naz’an min syai’in lam
yakfī ata-tāsi’u at-tasyahudu al-akhiri wa aqalluhu at-taḥiyā lillāhi
salāmun ‘alaika ayyuhā an-nabiyyī wa raḥmatullāhi wabarākātu salāmun
‘alainā wa ‘alā ‘ibādillāhi aṣ-ṣāliḥīna asyhadu an lā ilāha illaallāh wa anna
muḥammadan rasūlu wa yusytarāṭu muwālatuhu wa an yakūna bi al-
‘rabiyyah al-‘āsyiru al-qu’ūdu fi at-tasyahudu al-akhiri al-ḥādiya ‘asyara
aṣalātu ‘alā an-nabiyyi ṣallaallāhu ‘alaihi wasallam ba’dahu qā’idan wa
aqalluha allāhumma ṣalli ‘alā mihammadin au ‘alā rasūlihi au ‘alā an-
nabiyyi aš-šāniya ‘asyara as-sallāmu wa aqalluhu as-salāmun ‘alaikum aš-
ṣāliḥa ‘asyara at-tartību fain ta’ammada tarakahu kāna sajada(28)



قبل ركوعه بطلت صلاته وان سهي فما بعد المتروك لغو
 فان تذكر قبل ان ياتي بمثله اتى به والا تمت به ركعته
 وتدارك الباقي فلو تيقن في اخر صلاته ترك سجدة من
 الركعة الاخرة سجدها واعاد تشهده او من غيرها او
 شك فيها اتى بركعة وان قام الى الثانية وقد ترك سجدة
 من الاولى فإن جلس ولو للإستراحة واهواء السجود وإلا
 جلس مطمئنا ثم سجد وان تذكر ترك ركن بعد السلام
 بني على صلاته وان قرب الفصل ولم يمسى نجاسة ولا
 يضر استذبار القبلة ولا الكلام وان طال الفصل استأنف

فصل في سنن الصلاة ويسنّ التلفظ با النية قبل التكبير واستصحابها ورفع اليدين مع ابتداء التكيرة الاحرام
 وتكون كفه مكسوفة للقبلة مفرجة الاصابع محاذيا (٢٩)

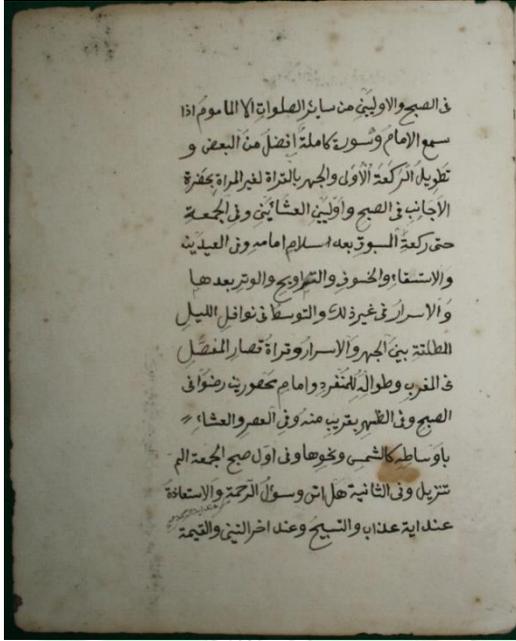
Qabla rukū'ihī baʿālat ṣalātuḥu wa in sahiya famā ba'da al-matrūki
 lagwun fain tazakkara qabla an ya'tiya bimišlihi atā bihi wa illā tammat
 bihi rak'atuhu wa tadāraka al-bāqī falau tayaqqana fī akhiri ṣalātihi taraka
 sajdata min ar-rak'ati al-akhiri sajadahā wa a'āda tsyahhudatin au min
 gairihā au syakka fihā atā biraka'atin wa in qāma ilā as-sāniyati wa qad
 taraka sajdatan min al-ūlā fain kāna jalasa walau lil istirāḥati wa ahwā'i
 as-sujūdi wa illa jalasa muṭma'innān summa sajada wa in tazakkara taraka
 ruknin ba'da as-salāmi buniya 'alā ṣalātihi wa in qaruba al-faṣlu wa in lam
 yamussa najāsatan wa lā yaḍurru istizbāra al-qiblati walā al-kalāmu wa in
 ṭāla al-faṣlu istānif **faṣlun** fī sunnani ṣalāti wa yusannu at-talaffuẓu bi an-
 niyyāti qabla at-takbīri wa istiṣhābihā wa rafa'a al-yadaini ma'a ibtidā'i
 at-takbīrati al-iḥrāmi wa takūnu kaffuhu maksūfatan lilqiblati mufarrijata
 al-aṣābi'a muḥādiyān(29)



مع اخر التكبير ويرفع يديه صح بايها ميه شحمة اذتيه وينهي رفع يديه عند الركوع وعند الاعتدال والقيام من التشهد الاول فاذا فرغ من التحرم حط يديه تحت صدره وقبض بكفى اليمنى كوع اليسرى واوساعد ونظر موضع السجد الاعند الكعبة فينظرها والا عند قوله الاالله فينظر مسبحةه ويقرا دعاء الاستفتاح عقب تكبيرة الاحرام ومنه الله اكبر كبيرا والحمد لله كثيرا وسبحان الله بكرة واصيلا(والجهر به في الجهرية واسكوت بين اخر الفاتحة صح) ويفوت بالتعود وجلس المسبوق مع الامام لا بناء مينه معه

والتعود سرا قبل القراءة في كل ركعة والتاءمين بعد فرغ الفاتحة وامين وبين امين والسورة ويطولها الامام في الجهرية بقدر الفاتحة وبعد فراغ السورة وقراءة شيء من القران بعد الفاتحة غير الفاتحة(٣٠)

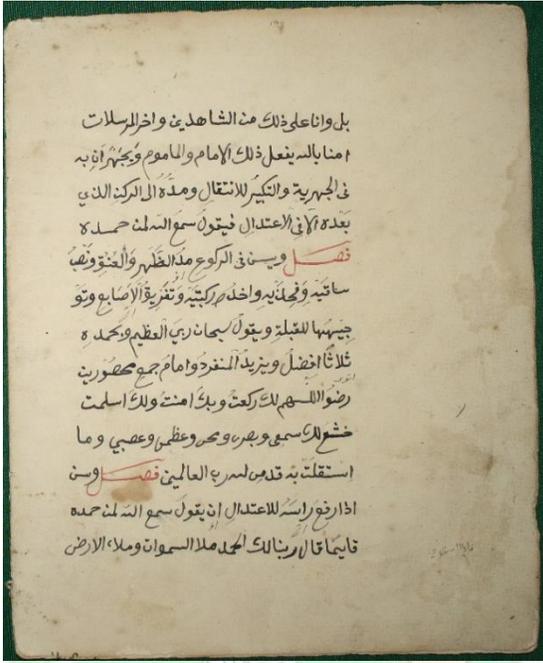
Ma'a akhiri at-takbīri wa yarfa'u yadainihi ṣaḥḥa bābuhā maihi syaḥmata izunaihi wa yanhā raf'a yadaihi 'inda ar-ruku'i wa 'inda al-i'tidāli wa al-qiyāmu min at-tasyahhudi al-awali faizā faraga min at-taḥarrami ḥaṭṭ yadaidi taḥta ṣadrihi wa qabaḍa bikafī al-yumnā kawu'a al-yusrā wa au sā'idi wa nazara maūḍi'a as-sajada illā 'inda al-ka'batī fayanzaruhā wa illā 'inda qaulihi illa allāh fayanzuru musabbihatahu wa yaqra'u ad-du'ā al-istiftāḥ 'aqiba takbīrati al-iḥrāmi wa wa minhu allāhu akbara kabīran au alḥamdu lillhāhi kaṣīran au ṣubḥāna allāhu bukratan wa aṣīlan wa yafūṭu bi at-ta'awwuzi wa bijulūsi al-masbūqi ma'a al-imām lā bita'ammīnihi ma'ahu wa at-ta'awwudu sirrā qabla al-qirā'ati fī kulli rak'atin wa at-ta'mīnu ba'da faragi al-fātiḥati wa amīnu wa baina āmīna wa as-surrah wa yuṭawwiluhā al-imāmu fī al-jahriyyati biqadri al-fātiḥati wa ba'da faragi as-surrati wa qirā'ti syai'in min al-qur'āni ba'da al-fātiḥati gairi al-fātiḥati(30)



في الصبح والاوليين من سائر الصلاة الماموم اذا سمع
الامام وسورة كاملة افضل من البعض وتطويل الركعة
الاولى والجهر با لقراءة لغير المرارة بحضرة الاجانب في
الصبح والولين العشائين وفي الجمعة حتى ركعة المسبوق
بعد سلام امامه وفي العدين والاستقاء والخوف
والتراويح والوتر بعدها والاسرار في غير ذلك والتوسط
في نوافل الليل المطلقة بين الجهر والاسرار وقراءة قصر
المفصل في المغرب وطواله للمنفرد وامام محصورين رضوا
في الصبح وفي الظهر بقريب منه وفي العصر والعشاء
باوساطه كالشمس ونحوها وفي اول صبح الجمعة الم

تنزيل وفي الثانية هل اتى وسؤل الرحمة والاستعادة عند اية عذاب والتسبيح وعند اخر النين والقيامه (٣١)

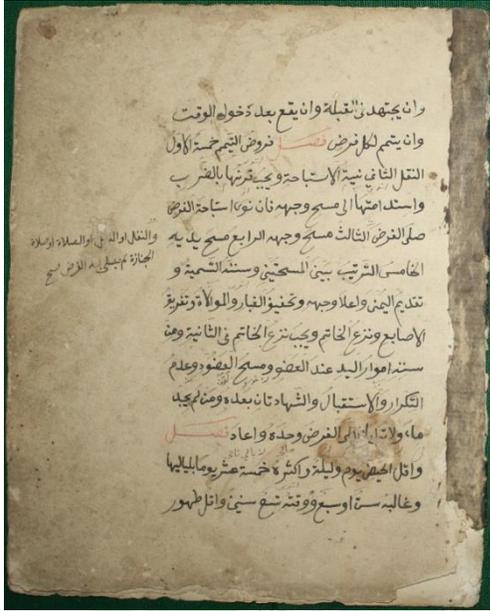
Fī aṣ-ṣubḥi wa al-awwaliyīn min sā'iri aṣ-ṣalāti al-ma'mūmi izā sami'a
al-imāmu wa sūrātu kāmīlatan afḍalu min al-ba'di wa taṭwīlu ar-rak'ata
al-ūlā wa al-jahru bi al-qirā'ti ligairi al-mar'ati biḥaḍrati al-ajānibi fī aṣ-
ṣubḥi wa aulaini 'isyāaini wa fī al-jum'ati ḥattā rak'ati al-masbūqi ba'da
salāmi imāmihi wa fī al-'idaini wa al-istisqā'i wa al-kusūfi wa at-
tarawaihi wa al-witri ba'dahā wa al-asrāru fīgairi ḡālika wa at-tawassuṭu
fī nawāfilī al-laili al-muṭallawati baina al-jahri wa al-asrāri wa qirā'tu
qīṣāri al-mufaṣari fī al-magribi wa ṭawālihi lilmunfaridi wa imām
maḥṣūrāini raḍū fī aṣ-ṣubḥi wa fī aḡ-zuhri biqarībin minhu wa fī al-'aṣri
wa al-'isyā'i bi'ausāṭihi ka -asy-syamsi wa naḥwihā wa fī awali aṣ-ṣubḥi
al-jum'ati alam tanzīli wa fī aṣ-sāniyati hal atā wa su'alu ar-raḥmati wa
al-isti'ādāta 'inda ayatun 'aḡābun wa at-tasbīḡu wa 'inda akhira an-naini
wa al-qiyāmamati(31)



بلى وانا على ذلك من الشاهدين واخر المرسلات
 أمنا بالله يفعل ذلك الامام والاماموم ويجهران به
 في الجهرية والتكبير للانتقال ومدّه الى الركن الذي
 بعده الا في الاعتدال فيقول سمع الله لمن حمده **فصل**
 ويسنّ في الركوع مد الظهر والعنق ونصب ساقيه
 وفخذه واخده ركبتيه وتفريق الاصابع وتوجيهها
 للقبلة ويقول سبحان ربي العظيم وبجمله ثلاثا
 افضل ويزيد المنفرد وامام جمع محصورين وضوا اللهم
 لك ركعت وبك امنت ولك اسلمت خشع لك
 سمعى وبصرى ومحر وعظمى وعصبي وما استقلت

به قد من الله رب العالمين **فصل** وسن اذا رفع راسه للاعتدال ان يقول سمع الله لمن حمده فاعبما قال ربنا
 لك الحمد ملاسموات ملاء الارض (٣٢)

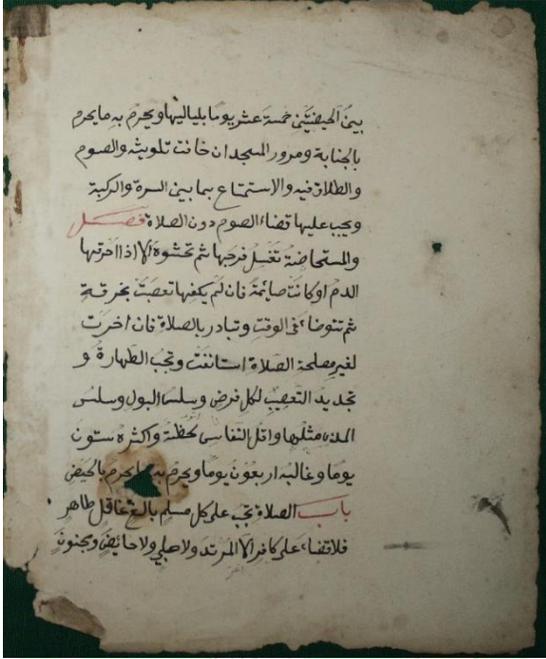
Balā wa anā a'ā žālika min asy-syāhidīn wa akhra al-mursalāti amannā
 billāhi yaf'alu žālika al-imāmu wa al-ma'mūmu wa yajharāni bihi fī al-
 jahriyati wa at-takbīri lilintiḡālī wa madduhu ilā ar-rukni al-lažī ba'dahu
 illā fī al-i'tidālī fayaḡūlu sami'a allāhu liman ḡamidahu **faḡlun** wa yusannu
 fī ar-ruku'i madda aḡ-ḡahra wa al-'unuḡi wa naḡbu sāḡaihi wa fakhiḡaihi
 wa akhaḡahu rukbataihi wa tafriḡu al-aḡabi'i wa tauḡihuhā lilqiblati wa
 yaḡūlu subḡāna rabbia al-'aḡīmi wa biḡamdihi ḡalāsān afḡalu wayaḡīdu
 al-munfaridu wa imāmu jam'i maḡḡūraini raḡū allāhumma laka raka'tu
 wa bika amantu wa laka aslamtu khasya'a laka sam'ī wa baḡarī wa maḡri
 wa 'aḡamī wa 'aḡabī wa mā istaḡaltu bihi qad min allāhi rabbi al-'ālamīn
faḡlun wa sunna iḡā rafa'a ra'sahu lili'tidālī an yaḡūla sami'a allāhu liman
 ḡamidahu qā'man qāla rabbanā laka al-ḡamdu mil'u as-samāwāti wa
 mil'u al-arḡi (32)



وان يجتهد الى القبلة وان يقع بعد دخول الوقت وان يتم
لكل فرض **فصل** فروض التيمم خمسة الاول النقل الثاني
نية الاستباحة قرنها بالضرب واستدامتها الى مسح وجهه
فان نوى استباحة الفرض صلى الفرض الثالث مسح وجه
الرابع مسح يديه الخامس الترتيب بين المسحتين وسننه
التسمية وتقديم اليمنى واعلا وجهه وتخفيف الغبار
والموالة وتفريق الاصابع ونزع الخاتم ويجب نزع الخاتم في
الثانية ومن سننه امور اليد عند العضو ومسح العضو و
عدم التكرار والاستقبال والشهدتان بعده ومن لم يجد ماء

ولاترياه الي الفرض وحده واعاد **فصل** اقل الحيض يوم وليلة واكثره خمسة عشر يوما بلياليها وغالبه ست
او سبع ووقته تسع سنين اقل طهور (٣٣)

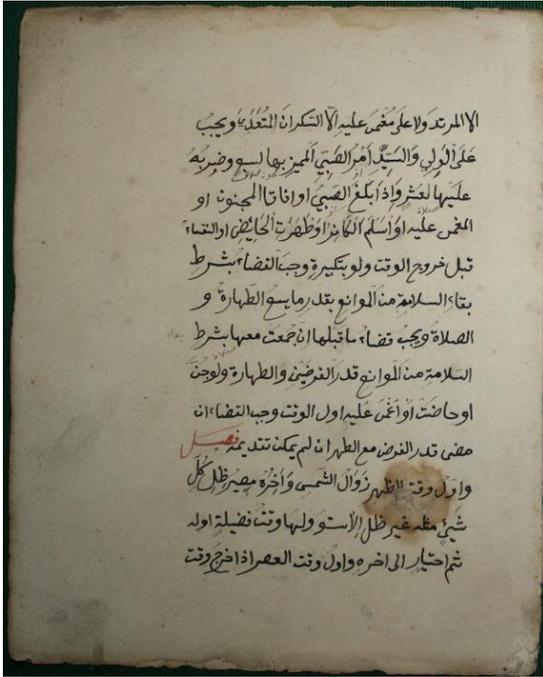
Wa an yajtahida ilā al-qiblati wa an yaqa'a ba'da dukhūli al-waqtī wa an
yatammama likulli farḍin **faṣlun** furūḍu at-tayammumi khamsatun al-
awalu an-naqlu as-ṣānī niyyatu al-istibāḥati qarnuhā bi aḍ-ḍarbi wa
istidāmatuhā ilā maṣhi wajhihi fain nawā istibāḥati al-farḍi ṣallā al-farḍi
as-ṣāliṣu maṣḥu wajhi ar-rābi'u maṣḥu yadaini al-khāmisu at-tartību baina
al-maṣḥatāini wa sunanuhu at-tasmiyyatu wa taqḍīmu al-yumnā wa a'lā
wajhihi wa takhfifu al-gabāri wa al-muwalatu wa at-tafriqu al-aṣāni'i wa
naza'a al-khātami wa yajibu naza'a al-khātami fī as-ṣāniyati wa min
sunanihi umūralyaddi 'inda al-'aḍwi wa maṣḥu al-'aḍuwu wa 'adamu
at-tikrār wa al-istiqbālu wa asy-syahadatāni ba'dahu wa man lam yajidu
mā'an wa lā tarayā hu ilā al-farḍi waḥdahu wa a'āda **faṣlun** wa aqalu al-
ḥaiḍi yaumun wa lailatun wa akṣaruhu khamsata 'asyara yaumān
bilayālīhā wa gālibahu sitta au sab'a wawaqtuhu tis'a sinīna wa aqallu
ṭuhūri(33)



بين الحيضتين خمسة عشر يوماً بلياليها ويحرم به ما
يحرم بالجنابة ومرور المسجد ان خافت تلويثه
والصوم والطلاق فيه والاستمتاع بها بين سرّة والركبة
ويجب عليها قضاء الصوم دون الصلاة **فصل**
والمستحاضة تغسل فرجها ثم تحشوه الا اذا احرقها
الدام او كانت صاءمة فان لم يكفها تعصبت بخرقه
ثم تتوضأ في الوقت وتبادر بالصلاة فان اخرجت
لغير مصلحة الصلاة استأنفت وتجب الطهارة و
تجدد التعصّب لكل فرض وسلس البول وسلس
المدى مثلها واقل النفاس لحظة واكثره ستون يوماً
وغالبه اربعون يوماً ويحرم به ما يحرم بالحيض **باب** الصلاة تجب على كل مسلم بالغ عاقل طاهر فلا قضاء
على كافر الامرئ ولا صبي ولا حائض ومجنون (٣٤)

وغالبه اربعون يوماً ويحرم به ما يحرم بالحيض **باب** الصلاة تجب على كل مسلم بالغ عاقل طاهر فلا قضاء
على كافر الامرئ ولا صبي ولا حائض ومجنون (٣٤)

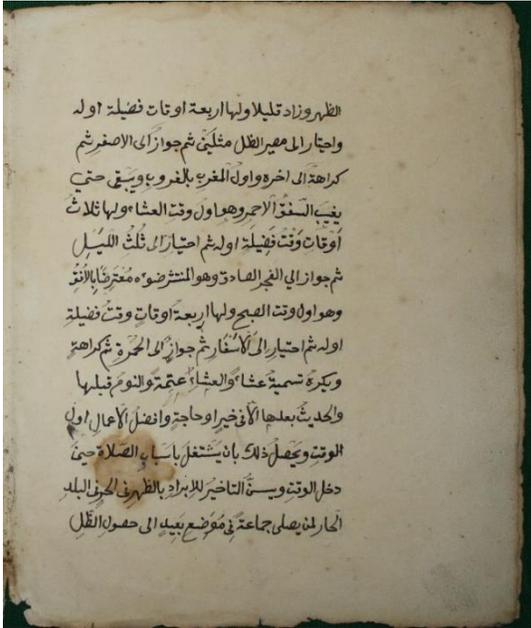
Baina al-ḥaiḍatāni khamsata ‘asyara yaumān bilayālīhā wa yaḥrumu bihi mā yaḥrumu bi an-najāsati wa murūru al-masjidi in khāfat talwīshahu wa aṣ-ṣaumu wa aṭ-ṭalāqu fihi wa al-istimtā’i bihā baina surrati wa ar-rukbatī wa yajibu ‘alaihā qaḍā’u aṣ-ṣaumu dūna aṣ-ṣalāti **faṣlun** wa al-mustaḥādātu tagsilu farjihā taḥsyauhu illa izā aḥraqahā ad-dāmu au kānat ṣā’matān fain lam yakfihā ta’aṣabat bikhirqatin ṣumma tatawadā’a fī al-waḥti wa tabādaru bi aṣ-ṣalāti fain akharat ligairi maṣlahati aṣ-ṣalāti istānafat wa tajibu aṭ-ṭahāratu wa tajdīdu at-ta’ṣībī likulli fardīn wa salasa al-bauli wa salasa al-mazī miṣluha. Wa aqallu an-nifāsi laḥzahtun wa akṣarahu sittūna yaumān wa gālibahu arba’ūna yaumān wa yaḥrumu bihi mā yaḥrumu bi al-ḥaiḍi **bābu** aṣ-ṣalāti tajibu ‘alā kulli muslimin bāligin ‘āqilin ṭāhirin falā qaḍā’ ‘alā kāfirin illa al-murtada wa lā ṣabīyyin walā ḥā’ḍīn wa majnūnin(34)



الامر تد ولا على مغمى عليه الا الشكران المتعدي
ويجب على الولي والسيد امر الصبي المميز بما لسبع
وضربه عليها لعشر واذا بلغ الصبي او افاق المجنون
او مغمى عليه او اسلم الكافر او طهرت الحائض
او النفساء قبلي خروج الوقت ولو بتكبيره وجب
القضاء بشرط بقاء السلامة من الموانع بقدر ما يسع
الطهارة والصلاة ويجب قضاء ما قبلها ان جمعت
معها بشرط السلامة من الموانع قدر الفرضين
والطهارة ولو جنّ او حاضت او اغمى عليه اول
الوقت وجب القضاء ان مضى قدر الفرضي مع

الطهر ان لم يمكن تقديمه **فصل** واول وقت الظهر زوال الشمسى واخره مصير ظل كل شئ مثله غير ظل
الاستو ولها وقت فضيلة اوله ثم اختيار الى اخره واول وقت العصر اذا اخرج وقت (٣٥)

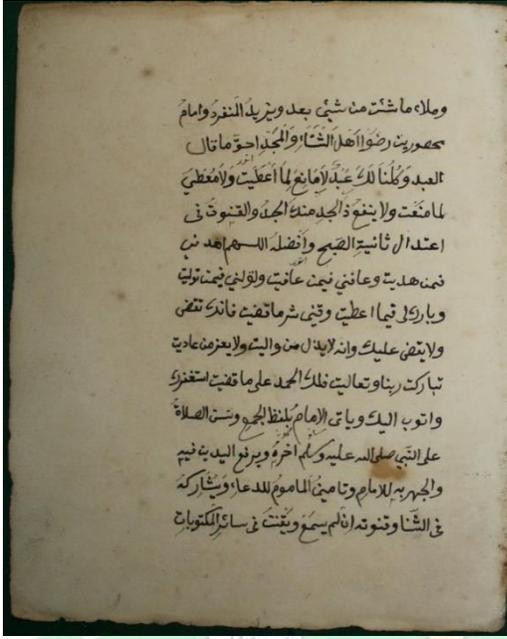
Illa al-murtada walā ‘alā mugmā ‘alaihi illā asy-syagrāni al-muta’addiyā
wa yajibu ‘alā al-wālī wa as-sayyidi amru aṣ-ṣabiyyi al-mumayyizu bihā
lisab’i waḍarbuḥu ‘alaihi li’ asyrin wa izā balaga aṣ-ṣabiyyu au afaqā al-
majnūnu au al-mugmā ‘alaih au aslama al-kāfiru au ṭaharati al-ḥā’ḍi au
nufasā’i qablā khurūji al-waḥti walau bi at-takbīrati wajaba al-qaḍā’u
bisyarti baqā’i salāmati min al-mawāni’i biqadri mā yasa’u aṭ-ṭahāratu
wa aṣ-ṣalātu wa yajibu qaḍā’u m̄ qablahā an jumi’at ma’ahā bisyarti as-
salāmati min al-mawāni’i qadra al-fardāini wa aṭ-ṭahāratu walau janna au
ḥāḍat au agmā ‘alaih awali al-waḥti wajaba al-qaḍā’u an maḍā qadra al-
fardī ma’a aṭ-ṭuhri in lam yumkin taqḍimuhu **faṣlun** wa awali waḥti aḥ-
zuhri zawālu asy-syamsi wa akhiruhu maṣīri ḥilli kulli syai’ miṣluḥu gariri
ḥilli al-istiwā wa lahā waḥta faḍīlati awaliḥi ṣumma iḥtiyāri ilā akhirihī
wa awalū awaḥti al-‘aṣri izā akhraja waḥta(35)



الظهر وزاد قليلا ولها اربعة اوقات فضيلة اوله و اختيار
الى مصير الظلّ مثلين ثم جواز الى الاصفر ثم كراهة
الى اخره و اول المغرب بالغروب ويبقى حتى يغيب
السفق الاحمر وهو اول وقت العشاء ولها ثلاث
اوقات وقت فضيلة اوله ثم اختيار الى ثلث الليل ثم
جواز الى الفجر الصادق وهو المنتشر ضوء متعرضا
بالافق وهو اول وقت الصبح ولها اربعة اوقات وقت
فضيلة اوله ثم اختيار الى الاسفار ثم جواز الى الحمرة
ثم كراهة ويكره تسمية عشاء والعشاء عمّة والنوم

قبلها والحديث بعدها الا في خير او حاجة وافضل الاعمال اول الوقت ويحصل ذلك بان يشتغل باسباب
الصلاة حين دخل الوقت ويسنّ التأخر للابراء بالظهر في الحرى البلد الحار لمن يصلى جماعة في مواضع
بعيد الى حصول الظلّ (٣٦)

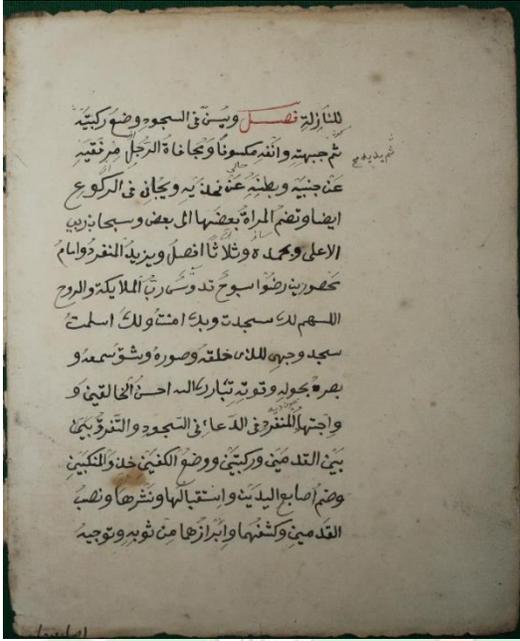
Az-zuhru wa zāda qaḥlān walahā arba'ata auqāti faḍīlatin awaluhu
wakhtiyārin ilā maṣīri zilli miṣlaini ṣumma jawaza ilā al-aṣfari ṣumma
karāhatun ilā akhirihi wa awwalu al-magribi bi al-gurūbi wa yabqā ḥattā
yagība as-safaqi al-aḥmaru wahuwa awwalu waqti al-'isyā' walahā ṣalāsu
auqātin waqtin faḍīlatin awwaluhu ṣumma ikhtiyāra ilā ṣalaṣi al-laīli
ṣumma jawāza ilā al-fajri aṣ-ṣādiqi wahuwa al-muntasyaru ḍau'un
muta'arriḍā bi al-ufuqi wahuwa awwalu waqti aṣ-ṣubḥi walahā arba'ata
auqātin waqtin faḍīlatin awwaluhu ṣumma ikhtiyāra ilā al-aṣfari ṣumma
jawāzun ilā al-ḥamrati ṣimma karāhatun wa yukrahu tasmiyyatun 'isyāun
wa al-'isyāu 'ammatan wa an-naumu qablahā wa al-ḥadīsu ba'dahā illa fī
khairin au ḥājatin wa afḍalu al-a'māli awwalu al-waqti wa yaḥṣulu zālīka
bian yasytagila bi asbābi aṣ-ṣalāti ḥīna dakhala al-waqti wa yusannu
ta'khīru lilibrādi bi az-zuhri fī al-ḥāri fī al-baladi al-ḥāri liman yuṣallā
jamā'atan fī maūdi'in ba'īdin ilā ḥuṣūli az-zilli (36)



وملاء ماشئت من شئ بعد ويزيد المنفرد وامام
 محصورين رضوا اهل الثناء والمجد احق ما قال العبد لا
 مانع لما اعطيت ولا معطي لما صنعت ولا ينفع ذا الجد
 منك الجد والقنوت في اعتدال ثانيا الصبح وافضله
 اللهم اهديني فيمن هديت وعافني فيمن عافيت وتولني
 فيمن توليت وبارك لي فيما اعطيت وقني شرما قضيت
 فانك تقضى ولا يقضى عليك وانه لا يذل من واليت
 ولا يعز من عاديت تباركت ربنا وتعاليت فلك الحمد
 على ما قضيت استغفرك واتوب اليك وياي الامام

بلفظ الجمع وتسن الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم اخره ويرفع اليدين فيه والجهر به للامام وتامن
 الاماموم للدعاء ويشاركه في الثنا وقنوته ان لم يسمع ويقنت في سائر المكتوبة (37)

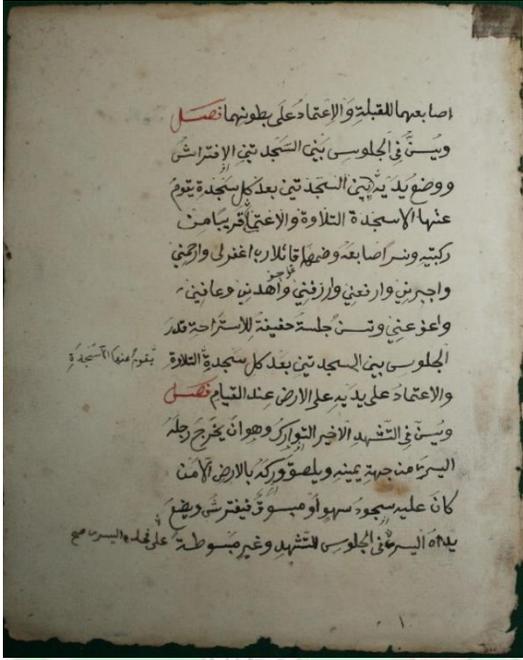
Wa malā'un mā syi'ta min syai'in ba'da wa yazīdu al-munfaridu wa
 imāmu maḥṣūrāini raḍū aṣ-ṣanā'i wa al-majida aḥaqqu mā qāla al-'abdu
 lā māni'a limā a'ṭaita wa lā mu'ṭiya limā ḍa'ta walā yanfa'u ẓa al-jaddu
 minka al-jaddu wa al-qunūtu fī i'tidāli ṣāniyati aṣ-ṣubḥi wa afḍaluhu
 allāhumma ihdinī fīman hadaita wa 'āfinī fīman 'afaita wa tawallanī
 fīman tawallaita wabārik lī fīman a'ṭaita waqinī syarru mā qaḍaita
 fainnaka taqḍī walā yuqḍā 'alaika wa innahu lā yazillu man wālaita walā
 ya'izzu man 'ādaita tabārakta rabbanā wata'ālaita falaka al-ḥamdu 'alā
 mā qaḍaita astagfiruka wa atūbu ilaika wa ya'tī al-imāmu bi al-jam'i wa
 tusannu aṣ-ṣalātu 'alā an-nabiyyi ṣallā allāhu 'alaihi wasallam akhiruhu
 wa yarfa'u al-yadaini fīhi wa al-jahru bihi lilimāmi wa tā'minu
 lilmā'mūmi liddu'ā' wa yusyārikuhu fī ṣanā wa qunūtuhu in lam yasma'
 wa yaqanta fī sā'ri al-maktūbati (37)



للنازلة **فصل** ويسن في السجود وضع ركبتيه ثم جبهته
 (ثم يديه صح) وانفه مكسوفاً ومجافة الرجل مرفقيه
 عن جنبه وبطنه عن فخذه ويجاني في الركوع ايضاً
 وتضم المراء بعضها الى بعض وسبحان ربي الاعلى
 وبحمده وثلاثاً افضل ويزيد المنفرد وامام محصورين
 رضوا سبوح قدوس رب الملائكة والروح اللهم لك
 سجدت وبك امنت ولك اسلمت سجد وجهي
 للذي خلقه وصوره وثق سمعه وبصره بحوله وقوته تبارك
 الله احسن الخالقين واجتهاد للمنفرد في الدعاء في
 السجود والتفرق بين القدمين وركبتين ووضع الكفين

خذ والمنكبين ضم اصابع اليدين واستقبالها ونشرها ونصب القدمين وكشفهما وبراذهما من ثوبه وتوجيه
 (٣٨)

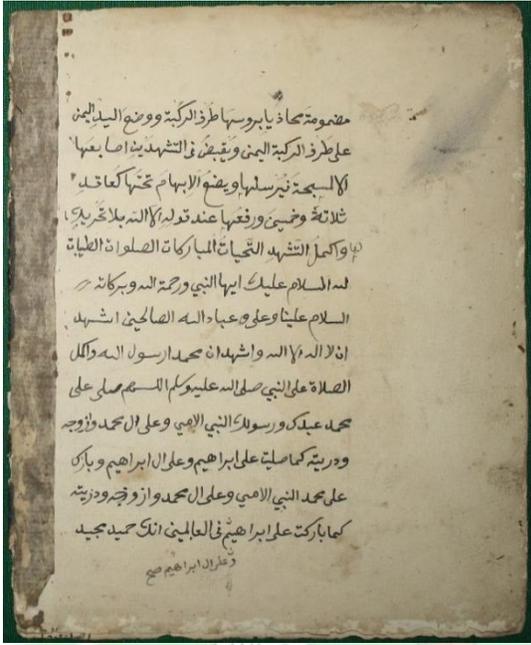
Linnāzilati **faṣḥun** wa yusannu fī as-sujūdi waḍ'a rukbatayhi ṣumma jabahatayhi wa anfihi maksūfān wa mujāfatu ar-rijli mirfaqayhi 'an janbihi wa baṭnihi 'an fakhzayhi wa yujāni fī ar-rukū'i aiḍān wa taḍummu al-mar'atu ba'ḍahā ilā ba'ḍin wa subḥāna rabbiya al-a'lā wa biḥamdihi wa ṣalāṣān afḍalu wa yazīdu al-munfaridu wa imāmu maḥṣūrāini raḍḍū ṣubbūhun quddūsu rabbi al-malaikāti wa ar-rūḥi allāhumma laka sajadtu wa bika amantu walaka aslamtu sajada wajhiya lillaḏī khalaqahu wa ṣūrahū wa ṣaqqā sam'ahu wa baṣarahū biḥaulayhi wa qūtihi tabāraka allāhu aḥsana al-khāliqīna wa ijtihādu al-munfaridi fī ad-du'a'i fī as-sujūdi wa at-tafarraqu baina al-qadamayni wa ar-rukbatayni wawaḍa'a al-kaffayni khazzun wa al-mankibayni wa ṣummun wa ḍammu aṣābi'i al-yadayni wa istiḡbāliḥā wa nasyriḥā wa naṣbu al-qadamayni wa kasyfuhumā wa ibrāzahumā min ṣaubihī wa taujiḥi(38)



اصابعهما للقبلة والاعتماد على بطونهما **فصل** ويسن
 في الجلوس بين السجدين الافتراش ووضع يديه بين
 السجدين بعد كل سجدة يقوم عنها الاسجدة
 التلاوة والاعتماد قريبا من ركبتيه ونسر اصابعه
 وضمها قائلا رب اغفرلي وارحمي واجبرني وارفعني
 وارزقني واهدني وعافني وتسن عني وتسن جلسة
 خفيفة للاستراحة قدر الجلوس بين السجدين بعد كل
 سجدة التلاوة والاعتماد على يديه على الارض عند
 القيام **فصل** ويسن في التشهد الاخر التورك وهو يخرج
 رجله اليسر ما من جهة يمينه ويصلق وركه بالارضى

الامن كان عليه سجود سهو او مبسوق فيفتش ويضع يده اليسر في الجلوس للتشهد وغير مبسوطة (على
 فحده اليسرى صح) (٣٩)

Aṣābi‘uhumā lilqiblati wa al-i‘timādu ‘alā buṭūnihimā. **Faṣlun** wa
 yusannu fī al-julūsi baina as-sajdataini al-‘iftirāsyu wa waḍa‘a yadaihi
 baina as-sajdataini ba‘da kulli sajdatin yaqūmu ‘anhā illā sajdata at-
 tilāwati wa al-i‘timādi qarīban min rukbataihi wa nasara aṣābi‘ahu
 waḍammuhā qā‘lān rabbi igfirli wa irḥamnī wa ijburnī wa irfa‘nī wa
 urzuqnī wa ihdinī wa ‘āfinī wa ‘afu‘annī wa tusannu jalsata khafifata
 lilistirāḥati qadra al-julūsi baina as-sajdataini ba‘da kulli sajdati at-
 tilāwati wa al-i‘timādu ‘alā yadaihi ‘alā al-arḍi ‘inda al-qiyāmi **faṣlun** wa
 yusannu fī at-tasyahudi al-akhiri at-tawāriku wahuwa an yakhraja rijlahu
 alyusrā min jihhati yamīnihi wa yalṣiqu warikahu bi al-arḍi illa man kāna
 ‘alaihi sujūdu sahwin au mabsuqu fayafтарыsyu wa yaḍa‘a yadāhu al-yusra
 fī al-julūsi littasyahudi wa gairi mabsūṭatān(39)



مضمومة محاذيا بروسها طرف الركبة ووضع اليدي
 اليمنى على طرف الركبة اليمنى ويقبض في التشهدين
 اصابعها الالمسبحة فيرسلها ويضع الابهام تحتها
 كعاقده ثلاثة وخمسين ورفعها عند قوله الا الله بلا
 تحريك واكمل التشهد التحيات المباركات الصلوات
 الطيبات لله السلام علينا وعلى عبادالله الصالحين
 اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله
 واكمل الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم اللهم
 صلى على محمد عبدك ورسولك النبي الامي وعلى
 ال محمد وزوجه وذريته كما صليت على ابراهيم

وعلى ال ابراهيم وبارك على محمد النبي الامي وعلى ال محمد وزوجه وذريته كما باركت على ابراهيم (وعلى
 ال ابراهيم صح) في العالمين انك حميد مجيد (٤٠)

Maḍmūmatan muḥāziyān biru' usihā ṭarfa ar-rukbatī wa waḍa'a yaddi al-
 yumnā 'alā ṭarfi ar-rukbatī al-yumnā wa yaqbiḍa fī at-tasyahhudaini
 aṣābi'ahā illa limusabbihāṭi fatyursiluhā wa yaḍ'u al-ibhām taḥtahā
 ka'āqidin ṣalāsatin wa khamsīna wa raf'ahā 'inda qaulihi illa allāhi bilā
 taḥrīkin wa akmalu at-tasyahhudi at-taḥiyyatu al-mubārakātu aṣ-
 ṣalawātu aṭ-ṭayyibātu lillāhi as-salāmu 'alainā wa 'alā 'ibādi allāhi aṣ-
 ṣāliḥīna asyhadu an lā ilāha illa allāhu wa asyhadu anna muhammadān
 wasūlu allāhi wa akmalu aṣ-ṣalāti 'alā an-nabiyyi ṣallā allāhu 'alaihi
 wasallam allāhumma ṣallī 'alā sayyidinā muḥammad 'abdika wa rasūlika
 an-nabiyyi al-ummiyyi wa 'alā āli muḥammadin wa azwājīhi wa
 ḥurriyatīhi kamā ṣallaita 'ala ibrahīma wa 'alā āli ibrahīm wa bārik 'alā
 muḥammadin an-nabiyyi al-ummiyyi wa 'alā āli muḥammadin wa
 azwājīhi wa ḥurriyatīhi kamā bārakta 'alā ibrahīma fī al-'ālamīna innaka
 ḥamīdun maḥmūdun(40)

الباب الرابع

النتائج والتوصيات

أ. النتائج

بناءً على نتائج البحث أعلاه، يمكن استنتاج أن مخطوطة R 21-AC هي أحد البقايا التاريخية للعلوم الإسلامية في فاساريان، قرية جيجونونج، منطقة سمبر، مقاطعة شربون.

١. تم وصف المخطوطة R 21-A-C في مقابلة مع أحد مديري قسم حصر المخطوطات وهو بشيران، فكانت نتائج وصف المخطوطة R 21-A-C فقط رقم المخطوطة، ورق المخطوطة واللغة والكتابة، وموقع المخطوطة وعدد أسطر المخطوطة، أما بالنسبة للعنوان، فإن أجزاء المخطوطة وسنة الكتابة ومؤلف المخطوطة غير معروفة لأن المخطوطة الأصلية سُرقَت من أحد المتاحف.

٢. وقد قدم هذا البحث النسخ (شكل من أشكال تحرير المخطوطات) وكذلك النقل الصوتي (نقل النص)

٣. في الباب الثالث عن طريق نقل شكل النص للمخطوطة R 21-AC من العربية الصرفة إلى اللاتينية.

ب. التوصيات

ويأمل الباحث أن يؤدي هذا البحث إلى تعاطف الكثير من الناس مع المخطوطات القديمة وحمائتها والعناية بها، لأن هناك العديد من الفوائد التي يمكن

الاستفادة منها وسيفتحرون بالتاريخ العلمي والحضاري الذي تحويه المخطوطات القديمة، حتى يتم الحفاظ على المخطوطات القديمة. تتم صيانة المخطوطات القديمة وصيانتها.

وأيضاً على مديري المخطوطات الأثرية أينما كانوا، أن يكونوا متيقظين دائماً لسرقة وإتلاف المخطوطات القديمة، لتبقى صحة المخطوطات القديمة أصلية علمياً وتاريخياً.



المصادر والمراجع

أ. المصادر

مجلة أبحاث المجلد. خصوصية المذهب الحمبلي في التحقيق المخطوطات الفقهية. (2023). التركي, س. ب. 299, (2) (10) العدد

الإسكندرية: دار الثقافة العلمية في المخطوطات العربية. (1997). النشر, ا. ا

مراكش: المطبعة الوراقه الوطنية الحي. دراسة في العلم المخطوطات والبحث البليوغرافي. (2004). بنين, أ. ش. المحمدي

19-49, الفروز آبادي. لسان العرب. (n.d.). منظر, ا

ب. المراجع

“As-Sittīna Mas’alah” Kitab Fikih Abad Pertengahan Karya Syekh Abu Al-‘Abbas. (2018). *Jurnal Lektur Keagamaan, Vol. 16, No. 2,, 417-441.*

Abdurrahman, D. (2011). *Metodologi Penelitian Sejarah Islam*. Yogyakarta: Ombak.

Abdurrahman, M. (2009). *Biografi Syaikh Nawawi al-Bantani*. Yogyakarta: Pustaka Pesantren.

Arum, A. H. (2018). Naskah Sajarah Cirebon. *Transliterasi dan Analisis Nilai Moral*, 1-10.

Bariied, S. B. (1994). *Pengantar Teori Filologi*. Yogyakarta: Publisher Fakultas UGM.

Darusuprpta, H. (1989). *Problematik Filologi*. Surakarta: University Pers.

Djamaris, E. (2002). *Metode Penelitian Filologi*. Jakarta: CV Manasco.

dkk, M. M. (2020). *Sejarah Peteng Sejarah Rante Martabat Tembung Wali*. Yogyakarta: K-Media.

dkk, O. f. (2010). *Filologi dan Islam Indonesia*. Jakarta: Puslitbang Lektur Keagamaan.

dkk, S. B. (1984). *Pengantar Teori Filologi*. Yogyakarta: CV Sandang mas.

Fathurahman, O. (2015). *Filologi Indonesia Teori dan Metode*. Jakarta: Prenadamedia Group.

Hakim, L. (2013). *Naskah Klasik Keagamaan Bidang Tasawuf*. Jakarta: Balai Penelitian dan Pengembangan Agama.

- Handayani, F. (2023). Local Wisdom dalam Hakikat Preservasi Naskah Kuno sebagai Pelestarian Warisan. *Proceeding Fakultas Ushuluddin, Adab dan Dakwah IAIN Kerinci Vol. 1 No. 1*, 140.
- Hidayani, F. (2019). Kajian Filologi . *Naskah Layang Cariyos Samud Kagungan Keraton Kacirebonan*.
- Hinta, E. (2005). *Tinilo Pa'ita Naskah Puisi Gorontalo Sebuah Kajian Filologis*. Jakarta Pusat: Djambatan.
- Iqbal, K. A. (2018). Teori Filologi dan Penerapannya Masalah Naskah-Teks Dalam Filologi. *Jumantara Vol. 9 No. 2*.
- Lestari, Y. (2018). NASKAH 'AQIDATU AL-'AWAM. *Suntingan Teks dan Analisis Isi*.
- Lubis, N. (2001). *Naskah Teks dan Metode Metode Penelitian Filologi* . Jakarta: c Yayasan Media Alo Indonesia.
- Lutfi, K. M. (2016). Kontekstualisasi filologi dalam teks-teks islam nusantara. *Ibda: Jurnal Kajian Islam dan Budaya*, 114-12.
- Mahyuddin, A. (2017). Pentingnya Babad Cirebon dalam Membangun Identitas Lokal Cirebon. *Jurnal Humaniora*, 55-68.
- Nurdin, N. (2015). Apresiasi Intelektual Islam terhadap. *Jurnal Lektur Keagamaan, Vol. 13, No. 2*, 500.
- Nurizzati, R. A. (1997). Metode-metode Penelitian Filologi. *Padang*, 40.
- Penyusun, T. (2016). *Pedoman Penelitian Skripsi: Fakultas Adab dan Humaniora*. Palembang: Fakultas Adab dan Humaniora Universitas Negeri Raden Fatah Palembang.
- Prasetya, A. (2015). Pengaruh Wangsakerta Terhadap Perkembangan Sastra Cirebon. *Jurnal Bahasa, Sastra, dan Pembelajarannya*, 171-182.
- Pudjiastuti, T. (1996). Analisis Unsur Sejarah Dalam Sumber Tertulis Cirebon. *FSUI*.
- Sa'dudin, I. (2022). Kajian Filologi Kibtab Ilmu Tauhid. *Wawasan Ilmu*.
- Saptono, E. W. (2019). "SITUS-SITUS ARKEOLOGI DI DAERAH GEGUNUNG SEBAGAI JEJAK PERMUKIMAN AWAL DI CIREBON". *PANALUNGTIK*, 109-129.
- Sugiyono. (2015). *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Alfabeta.
- Sumardjo, .. (1990). Manuskrip Kuno Melayu-Indonesia di Cirebon dan Sekitarnya. *Jurnal Kepelajar Budaya Melayu*, 53-67.
- Supriatna, A. (2018). As-Sittina Mas'alah Kitab Fiqih Abad Pertengahan Karya Syekh Abdul 'Abbas Ahmad Zahid. *Jurnal Lektur Keagamann*, 417-441.

Supriatna, A. K. (2014). Pengantar Penelitian Filologi. *Bandung: CV. Semiotika.*

Suryani, E. (2012). *Filologi*. Bogor: Ghalia Indonesia.

Ute Lies Siti Khadijah, E. L. (2023). STRATEGI PELESTARIAN NASKAH KUNO PENINGGALAN PRABU GEUSAN ULUN DI KABUPATEN SUMEDANG. *Jurnal Pustaka Budaya Vol. 10 No 2, Juli, 65.*



الملاحق

